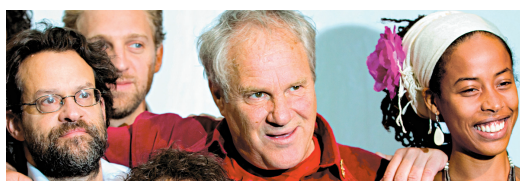




PME
Pour une « séparation » sans douleur:
« Que vais-je faire après? »
Page B 5



CULTURE
Impressionnant menu
au 40^e Festival du nouveau cinéma
Page B 9

ÉCONOMIE

Relance de Mine Jeffrey

Le promoteur aurait réuni l'argent nécessaire

ALEXANDRE SHIELDS

Tout indique que le consortium qui souhaite relancer l'exploitation d'amiante à Asbestos a réussi son pari. Le consortium dirigé par l'entreprise Balcorp aurait en effet réuni 25 millions de dollars d'investissements privés, une condition posée par Québec pour octroyer une garantie de prêt de 58 millions de dollars à Mine Jeffrey. L'annonce officielle devrait survenir dans les prochains jours.

En entrevue au *Globe and Mail*, le président de Balcorp, Baljit S. Chadha, a confirmé que son entreprise a convaincu des investisseurs de prendre part à l'exploitation d'amiante chrysotile au Québec, et ce, malgré les nombreuses critiques formulées par à peu près tous les experts du monde de la santé. L'homme d'affaires n'a toutefois pas précisé le nom des partenaires qui permettront de relancer l'exploitation à Asbestos. Et il n'a pas été possible d'obtenir davantage de détails hier, sinon que M. Chadha devrait être disponible à partir de mercredi de la semaine prochaine pour donner des entrevues aux médias.

Chose certaine, les promoteurs du projet sont pour ainsi dire assurés d'obtenir une garantie de prêt de la part du gouvernement du Québec. Cela veut dire que l'État québécois prend la responsabilité de garantir, à hauteur de 58 millions de dollars, le prêt qui serait accordé pour la relance de la mine d'amiante chrysotile d'Asbestos. Les promoteurs ont théoriquement jusqu'au 1^{er} octobre pour compléter leur financement. Ils ont déjà obtenu deux prolongations de la part de Québec au cours des derniers mois.

Au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), on a confirmé hier avoir reçu les documents exigés pour statuer sur l'octroi de la garantie de prêt. « On en est au stade d'analyse. Avant la fin de la semaine, il devrait y avoir une rencontre entre des représentants du ministère et des promoteurs », a indiqué l'attaché de presse du ministre Sam Hamad, Harold Fortin. Cette rencontre doit avoir lieu vendredi, selon ce qu'a appris *Le Devoir*.

Le gouvernement Charest souhaite notamment s'assurer que les conditions posées par Québec soient respectées. La minière doit ainsi démontrer la rentabilité du projet. Selon les données avancées par M. Chadha, les ventes d'amiante chrysotile devraient atteindre 150 millions de dollars par année, et ce, d'ici deux ans. Sur une période de 20 ans, l'homme d'affaires prévoit des ventes totales de 3,4 milliards de dollars. Les clients pour la fibre d'amiante se situent dans une vingtaine de pays, dont l'Inde, le Pakistan, la Chine, l'Indonésie et le Mexique. Des pays où les règles de protection des travailleurs n'ont rien à voir avec ce qui existe au Canada.

VOIR PAGE B 4: AMIANTE



Le premier ministre, Stephen Harper, et son ministre des Finances, Jim Flaherty, ont reçu le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, pour discuter de la situation économique au pays et dans le monde.

Stephen Harper fait le point avec son ministre des Finances et le gouverneur de la banque centrale

Les crises en Europe et aux États-Unis finiront par rattraper le Canada

Les économistes s'entendent pour prédire une croissance modeste

STEVE RENNIE
CRAIG WONG

Ottawa — Alors que les préoccupations entourant la crise de la dette en Europe et la faiblesse de l'économie aux États-Unis menacent de faire dérailler la croissance canadienne, le premier ministre fédéral Stephen Harper a assuré hier que son gouvernement

faisait le nécessaire.

M. Harper a rencontré son ministre des Finances, Jim Flaherty, et le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, à la suite des réunions des deux derniers avec des décideurs à Washington au cours du week-end.

« Je crois que nous constatons tous que les gens sont pas mal positifs au sujet de ce que nous fai-

sons ici, mais nous nous trouvons dans un contexte mondial qui n'est pas si positif, et de toute évidence, cela va nous obliger à passer un peu de temps à regarder ça », a déclaré M. Harper.

« Nous allons donc comparer quelques notes », a-t-il ajouté.

La rencontre entre le premier ministre, le ministre des Finances et le gouverneur de la banque centrale précédait de

quelques semaines la rencontre des leaders du G20 prévue au début de novembre en France, où il sera question de l'économie mondiale.

Plus tôt en journée, M. Harper avait affirmé à la Chambre des communes que le Canada menait actuellement une politique fiscale « très expansionniste », rejetant du revers de la main les critiques de membres

de l'opposition voulant que le gouvernement ne dépense pas suffisamment d'argent afin de créer des emplois.

Les adversaires des conservateurs au pouvoir estiment que le fédéral devrait consacrer davantage de fonds aux infrastructures ou adopter d'autres mesures afin de redonner du

VOIR PAGE B 2: CRISES



La chancelière allemande, Angela Merkel, et le premier ministre de la Grèce, Georges Papandréou

Crise de la dette

Berlin réplique à Obama

« Yes we can » [nous sortir du pétrin et relancer la Grèce], dit son premier ministre, Georges Papandréou

Berlin — L'Allemagne a vertement répliqué hier aux critiques américaines sur la gestion de la crise financière en zone euro, au moment où le premier ministre grec tentait de rassurer à Berlin sur les efforts de son pays.

« Contrairement à ce que pense [le président américain Barack] Obama, les problèmes de l'Europe ne sont pas la cause des problèmes des États-Unis », a asé le ministre allemand des Finances, Wolfgang Schäuble. La veille, M. Obama avait jugé que les décisions des Européens n'avaient « pas été aussi rapides qu'elles auraient dû » pour juguler une crise qui « fait peur au monde ».

Ce commentaire, qui illustre la dimension mondiale de la crise grecque, a été très mal pris par l'Allemagne, premier contributeur aux plans d'ai-

de européens. « Il est toujours beaucoup plus facile de donner des conseils aux autres que de prendre des décisions vous concernant directement. Je peux aussi donner des conseils au gouvernement américain », a lancé M. Schäuble, visiblement agacé.

Un peu plus tôt, la chancelière Angela Merkel avait opposé une fin de non-recevoir à une suggestion récurrente des États-Unis: un plan de relance pour l'Europe. « Nous ne voulons pas de nouveaux plans de relance », a-t-elle dit, jugeant que c'était « une mauvaise idée de combattre des dettes par de nouvelles dettes ». Mme Merkel a au contraire loué les efforts de discipline budgétaire de la Grèce, qui suscitent son « absolu respect ». Et

VOIR PAGE B 4: DETTE

Conclusions du G20-Travail

Priorité à l'emploi et à la sécurité sociale

ÉRIC DESROSIERS

Les ministres du Travail du G20 se sont engagés, hier, à Paris, à faire de la création d'emploi une priorité de leurs gouvernements en dépit de leurs problèmes budgétaires, ainsi qu'à œuvrer à la mise en place d'une protection sociale minimale, notamment en matière de santé et de garantie de revenus pour les plus défavorisés.

L'hôte de la réunion à laquelle ont participé pendant deux jours une trentaine de pays et d'institutions internationales, le ministre français Xavier Bertrand, a admis que l'on était encore bien loin de la « régulation sociale de la mondialisation » qu'avait appelée de ses vœux, la veille, le président de la France, Nicolas Sarkozy.

« Une mondialisation équilibrée qui ne donne pas tout à l'économie et rien au social est un défi », a-t-il dit à la fin de cette réunion préparatoire en vue du sommet du G20, qui se tiendra

les 3 et 4 novembre à Cannes (sud de la France). « Ce défi, nous sommes en train de le relever, il est vrai, pas à pas. Il reste beaucoup à faire. »

On a notamment convenu du besoin de « développer des socles de protection sociale », en particulier « dans les pays en voie de développement », et ce, en matière de santé, de garantie de revenus pour les chômeurs, les travailleurs pauvres et autres personnes âgées ou handicapées, ainsi que d'octroi de prestations pour enfants à charge.

On n'est pas allé, toutefois, jusqu'à se donner de normes communes en la matière, ni même d'échéancier. « Il revient, dit-on, à chaque État de déterminer en toute souveraineté la nature de son socle national de protection sociale ainsi que le rythme de sa mise en œuvre. »

Les nations les plus industrialisées accusent parfois les pays

VOIR PAGE B 2: G20

LES MARCHÉS BOURSIERS



LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %	Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %
S&P TSX	277 822	11 821,09	+113,90	1,0	Matériaux	107 554	377,82	+1,23	0,3
S&P TX20	107 384	614,71	+10,77	1,8	Immobilier	5 295	201,35	+2,54	1,3
S&P TX60	132 974	675,48	+4,91	0,7	Télécoms	4 231	97,04	+0,06	0,1
S&P TX60 Cap.	132 974	746,94	+5,42	0,7	Serv. collect.	5 213	229,25	+6,42	2,9
Cons. de base	5 039	200,28	+3,17	1,6	Métaux/minerais	31 500	931,52	+47,23	5,3
Cons. discrét.	9 331	83,32	+1,00	1,2					
Énergie	63 722	251,62	+4,06	1,6					
Finance	35 602	169,62	+1,13	0,7					
Aurifère	78 748	396,38	-6,02	-1,5					
Santé	1 088	55,04	+0,62	1,1					
Tech. de l'info	7 823	26,99	+0,96	3,7					
Industrie	18 152	96,86	+1,27	1,3					

TSX CROISSANCE

TSX Venture	103 328	1 570,43	+43,28	2,8
--------------------	---------	-----------------	--------	------------

Consultez toutes les cotes boursières sur www.vmdconseil.ca

HIER À LA BOURSE: Toronto a enregistré un fort gain pour une deuxième séance consécutive, les investisseurs caressant l'espoir qu'une solution soit bientôt trouvée à la crise de la dette en Europe. L'enthousiasme des investisseurs en début de journée a tout de même fait place à davantage de retenue en fin de journée.

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
CONSUMMATION DISCRÉTIONNAIRE ET DE BASE							
▲ Allim. Couche-Tard	ATD.B	28,89	0,89	3,18	400	22,26	30,76
▲ Astral Media	ACM.A	32,99	0,45	1,38	50	31,00	42,80
▲ Canadian Tire	CTC.A	58,45	0,48	0,83	242	51,80	68,93
▲ Cogeco	CCA	47,02	0,15	0,32	90	35,65	48,44
▲ Corus	CJR.B	19,85	0,28	1,43	162	18,51	23,78
▲ Jean Coutu	PJC.A	12,34	0,07	0,57	514	8,55	12,72
▲ Loblaw	L	38,11	0,46	1,22	279	34,51	43,73
▲ Magna	MG	34,80	1,05	3,11	861	32,18	61,65
▲ Metro	MRU.A	45,02	0,02	0,04	374	42,11	49,55
▲ Quebecor	QBR.B	32,60	-0,15	-0,46	207	26,52	39,62
▲ Rona	RON	10,43	0,28	2,76	188	9,50	15,40
▲ Saputo	SAP	41,95	1,13	2,77	583	34,33	49,05
▲ Shaw	SJR.B	21,28	0,34	1,62	2 291	19,10	23,50
▲ Shoppers Drug Mart	SC	41,08	0,58	1,43	633	36,67	42,53
▲ Tim Hortons	THI	49,75	0,74	1,51	799	36,98	49,75
▲ Transat A.T.	TRZ.B	6,64	0,09	1,37	483	6,06	19,97
▲ Yellow Media	YLO	0,59	0,02	3,51	1 950	0,48	6,46

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
ÉNERGIE							
▲ Cameco	CCO	20,09	0,46	2,34	1 394	18,45	44,28
▲ Canadian Natural	CNQ	31,77	0,22	0,70	5 006	29,80	50,50
▲ Canadian Oil Sands	COS	20,96	0,24	1,16	1 693	19,60	33,94
▲ Enbridge	ENB	32,52	0,07	0,22	1 519	25,95	32,87
▲ EnCana	ECA	21,06	0,11	0,53	2 315	20,20	34,25
▲ Enerplus	ERF	25,80	-0,05	-0,19	435	24,25	32,83
▲ Nexen	NGY	17,33	0,54	3,22	3 410	15,67	27,11
▲ Pengrowth Energy	PXJ	9,80	0,12	1,24	442	9,33	13,96
▲ Pétrolière Impériale	IMO	38,36	0,98	2,62	936	35,56	54,00
▲ Suncor Energy	SU	28,38	0,72	2,60	6 411	25,78	47,27
▼ Talisman Energy	TLM	13,52	-0,17	-1,24	3 417	12,78	24,82
▲ TransCanada	TRP	42,23	-0,06	-0,14	2 433	35,49	43,72

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
FINANCIÈRES							
▲ B. CIBC	CM	72,36	0,18	0,25	2 285	67,32	85,56
▲ B. de Montréal	BMO	58,55	0,26	0,45	2 715	55,09	63,94
▲ B. Laurentienne	LB	44,09	0,90	2,08	84	38,62	55,87
▲ B. Nationale	NA	70,02	1,82	2,67	988	63,64	81,98
▲ B. Royale	RY	48,08	0,10	0,21	5 143	44,38	61,53
▲ B. Scotia	BNS	52,97	0,67	1,28	4 110	49,12	61,28
▲ B. TD	TD	73,78	-0,07	-0,09	3 550	69,01	86,82
▲ Brookfield Asset	BAM.A	28,86	0,68	2,41	864	26,37	33,95
▲ Cominar Real	CUF.UN	22,19	0,35	1,60	98	20,00	23,00
▲ Corp. Fin. Power	PWF	25,29	0,38	1,53	888	24,07	31,98
▲ Fin. Manuvie	MFC	12,25	0,25	2,08	7 447	10,95	19,29
▲ Fin. Sun Life	SLF	24,65	0,22	0,90	1 578	23,43	34,39
▲ Great-West Lifeco	GWO	20,41	0,37	1,85	646	19,42	27,85
▲ Industrielle All.	IAG	30,95	0,20	0,65	218	29,44	42,02
▲ Power Corporation	POW	22,35	0,58	2,66	1 225	20,90	29,50
▲ TMX	X	39,94	0,71	1,81	77	30,83	45,69

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
INDUSTRIELLES							
▲ Air Canada	AC.B	1,41	0,10	7,63	1 231	1,26	4,09
▲ Bombardier	BBD.B	4,14	0,11	2,73	8 211	3,74	7,29
▲ CAE	CAE	10,18	-0,10	-0,97	1 336	9,34	13,36
▲ Canadien Pacifique	CP	50,00	-0,10	-0,20	923	46,01	69,48
▲ Chemin de fer CN	CNR	69,57	1,00	1,46	1 363	63,53	78,08
▲ SNC-Lavalin	SNC	45,10	0,47	1,05	330	42,06	63,23
▲ Transcontinental	TCLA	11,61	0,34	3,02	141	10,63	17,25
▲ TransForce	TFI	10,90	0,16	1,49	573	9,82	16,00

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
MATÉRIAUX							
▲ Agrium	AGU	76,14	1,14	1,52	1 193	71,07	98,02
▲ Barrick Gold	ABX	48,56	-0,38	-0,78	3 874	42,06	55,99
▼ Goldcorp	G	47,05	-0,63	-1,32	3 281	38,99	55,93
▼ Kinross Gold	K	15,28	-0,48	-3,05	5 829	13,53	19,98
▼ Mines Agnico-Eagle	AEM	62,68	-1,46	-2,28	770	53,05	88,52
▲ Potash	POT	49,48	0,54	1,10	2 866	45,32	63,19
▲ Teck Resources	TCK.B	32,06	0,85	2,72	4 162	29,60	64,62

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
SERVICES PUBLICS							
▲ Fortis	FTS	33,44	0,79	2,42	1 202	28,24	35,45
▲ TransAlta	TA	22,86	0,48	2,14	856	19,45	22,86

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
TECHNOLOGIE							
▲ CGI	GIB.A	19,43	0,88	4,74	969	14,52	24,30
▲ Research In Motion	RIM	23,15	0,81	3,63	4 482	21,05	69,30

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
TÉLÉCOMMUNICATIONS							
▲ BCE	BCE	38,55	0,03	0,08	1 704	32,64	39,65
▲ Bell Alliant	BA	27,39	0,02	0,07	236	25,21	29,19
▲ Rogers	RCL.B	35,55	0,16	0,45	1 274	33,29	41,64
▲ Telus	T	51,79	-0,01	-0,02	780	43,33	55,04

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE							
▲ iShares DEX	XBB	30,97	-0,10	-0,32	66	29,19	31,42
▲ iShares MSCI	XEM	21,68	0,54	2,55	61	20,22	27,53
▲ iShares MSCI EMU	EZU	28,17	0,95	3,49	202	25,57	42,22
▲ iShares S&P 500	XSP	13,52	0,17	1,27	309	12,60	15,77
▲ iShares S&P/TSX	XIC	18,54	0,22	1,20	99	17,78	22,61

Indice	Fermeture	var. pts	var. %
INDICE QUÉBEC IQ30	1264,38	+19,09	+1,53
INDICE QUÉBEC IQ120	1326,44	+19,89	+1,52

LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
iShares S&P/TSX	XIU	16,93	0,21	1,26	15 744	16,12	20,71
Fin. Manuvie	MFC	12,25	0,25	2,08	7 447	10,95	19,29
Suncor Energy	SU	28,38	0,72	2,60	6 411	25,78	47,27
First Quantum	FM	16,40	1,45	9,70	6 083	13,05	29,60
Kinross Gold	K	15,28	-0,48	-3,05	5 829	13,53	19,98
B. Royale	RY	48,08	0,10	0,21	5 143	44,38	61,53
Canadian Natural	CNQ	31,77	0,22	0,70	5 006	29,80	50,50
Quadra FX Mining	QUX	9,85	0,35	3,68	4 553	8,70	17,55
Research In Motion	RIM	23,15	0,81	3,63	4 482	21,05	69,30
Teck Resources	TCK.B	32,06	0,85	2,72	4 162	29,60	64,62

LES GAGNANTS EN %

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
Premier Canadian	PCU.UN	3,83	0,54	16,41	5	3,33	4,42
Ivanhoe Mines	IVN	17,42	2,42	16,13	2 177	12,97	28,98
Stillwater Mining	SWC.U						

ÉCONOMIE

Le marché immobilier canadien résiste bien

Un certain ralentissement devrait se produire d'ici la fin de l'année, selon des analystes

GÉRARD BÉRUBÉ

Déprimé dans la plupart des pays industrialisés, l'immobilier résidentiel tient le coup au Canada. Ce marché devrait toutefois perdre un peu de sa résilience avec le ralentissement économique en cours et, surtout, la baisse de cadence dans la création d'emplois. Il devrait en résulter un retour à la stabilité, qui n'a rien à voir avec la chute des prix observée ailleurs.

Le Canada continue à se démarquer dans le survol des marchés immobiliers résidentiels des pays développés d'Études économiques Scotia. En rythme annuel, la hausse moyenne des prix observée au Canada atteint les 5 % au deuxième trimestre, après une hausse similaire au premier. Quant aux trois mois de juin-août, les données préliminaires font ressortir une stabilité des ventes et des prix. «Le marché immobilier canadien se démarque par sa résilience et sa longévité», a indiqué Adrienne Warren, économiste principale et spécialiste du secteur immobilier.

«Grâce à des taux d'intérêt extrêmement bas, les logements demeureront abordables en dépit de prix élevés records. Néanmoins, l'incertitude économique accrue, combinée aux récents signes d'un fléchissement du marché de l'emploi du Canada, pourrait tenir certains acheteurs à l'écart pour le moment. Dans l'ensemble, nous prévoyons un léger recul sur le plan du volume de transactions d'ici la fin de l'année, parallèlement à des prix



ARCHIVES REUTERS

relativement stables.»

L'analyste de la Scotia rappelle que la conjoncture économique est tout autre depuis août. «Bon nombre de ménages choisissent de privilégier l'épargne et le remboursement des dettes plutôt que de se lancer dans de gros achats.»

Si le marché canadien tient le coup, celui des autres pays industrialisés est plus secoué. «Nous prévoyons qu'à l'échelle mondiale, la demande de logements demeurera stagnante jusqu'à ce que la reprise économique mondiale s'installe de façon plus convaincante et que les marchés financiers retrouvent

une certaine stabilité. La surabondance de logements occupés par les propriétaires, laquelle s'explique par une surconstruction et un nombre grandissant de saisies immobilières, demeure problématique dans de nombreux marchés, ce qui intensifie la pression à la baisse sur les prix. Des conditions de prêt généralement plus strictes freineront également la reprise.»

Adrienne Warren note qu'aux États-Unis, le prix réel des logements a perdu 6 % en rythme annuel au deuxième trimestre, après s'être replié de 5 % au premier. En violente correction depuis l'éclatement

des subprimes, le prix des maisons au sud de la frontière demeure présentement à 32 % de leur sommet mesuré en 2006. Faible consolation, ces prix ont augmenté en juillet pour un quatrième mois d'affilée dans la majorité des grands centres urbains des États-Unis, selon l'indice Standard & Poor's/Case-Shiller. D'après les experts, le marché demeure néanmoins déprimé et les prix pourraient recommencer à décliner au cours des prochains mois.

Les responsables de l'indice ont indiqué que les prix avaient grimpé dans 17 des 20

villes étudiées. Las Vegas et Phoenix, durement frappées par la crise immobilière, ont toutefois subi de nouvelles baisses. Au cours des 12 derniers mois, le prix des maisons a décliné dans presque toutes les villes examinées par Standard & Poor's/Case-Shiller, Detroit et Washington D.C. étant l'exception.

N'empêche, à Detroit, les prix demeuraient à leur niveau de 1995 alors qu'à Washington, ils se maintenaient à leur niveau de 2004.

Le Devoir
Avec Associated Press

Baisse de la possibilité forestière

Les régions risquent de souffrir

La baisse prévue de 10,2 % de la possibilité forestière au Québec pourrait porter un coup très dur aux régions ressources qui dépendent en grande partie de l'exploitation de la forêt.

C'est l'avis du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ), qui dit accueillir avec «consternation» les nouvelles estimations réalisées par le Bureau du forestier en chef pour l'année 2013-2014. Selon le CIFQ, cette diminution pourrait entraîner la perte de plus de 3500 emplois dans l'industrie.

Le président-directeur général du CIFQ, André Tremblay, croit que la société québécoise doit se poser des questions quant à l'utilisation de sa richesse collective. La baisse de la possibilité forestière, dit-il, ne découle pas de la capacité de la forêt à se régénérer, mais plutôt des décisions concernant son exploitation et sa sauvegarde.

M. Tremblay déplore que depuis le rapport Coulombe en 2005, il y a eu une baisse de 40 % des possibilités forestières.

Le CIFQ s'inquiète également du fait que le Bureau du forestier en chef n'a réalisé qu'un calcul temporaire alors que d'autres mesures visant à restreindre les possibilités forestières doivent être adoptées d'ici 2018.

Mé Tremblay veut que des études d'impact économique soient réalisées avant que les réductions n'entrent en vigueur.

La Presse canadienne

EN BREF

Un réseau plus rapide

Rogers annoncera aujourd'hui l'arrivée de son nouveau réseau LTE dans l'île de Montréal, devenant ainsi le premier exploitant de téléphonie sans fil à offrir cette technologie dans la métropole québécoise. Le réseau LTE de Rogers est en fonction dans la région d'Ottawa-Gatineau depuis le début juillet. Il est prévu depuis un certain temps que le nouveau réseau sera lancé aujourd'hui à Toronto, mais selon le site Web spécialisé MobileSyrup, qui dit s'appuyer sur un document interne de l'entreprise, il le sera également à Montréal et à Vancouver. D'autres villes suivront en 2012. La technologie LTE (pour Long Term Evolution) permet des vitesses de téléchargement de données plus rapides que celles des réseaux actuellement en place, ce qui facilite la navigation Internet sur les téléphones cellulaires et autres appareils mobiles. Bell Canada vient de déployer son réseau LTE dans la région de Toronto et prévoit faire de même à Montréal d'ici la fin de l'année. Telus doit suivre au début de l'an prochain. La semaine dernière, un haut dirigeant de Quebecor a indiqué que la filiale de télécommunications du conglomérat, Vidéotron, n'avait pas l'intention, pour l'instant, d'adopter la technologie LTE. Rappelons que Rogers accuse des nouveaux venus en téléphonie mobile comme Quebecor de vouloir nuire à la mise en place de la technologie LTE en demandant à Ottawa de limiter l'accès des compagnies établies aux enchères de spectre de 700 mégahertz. — La Presse canadienne

Vous avez des droits nous pouvons vous aider

Yves Ménard
A v o c a t

Vieux-Montréal
514.861.0469

Spécialistes
de la **santé**

Dre Evelyne Elliott Tousignant, podiatre



- Orthèses plantaires sur mesure
- Soins podiatriques
- Ongles incarnés
- Traitement de verrues
- Soins pour diabétiques
- Podiatrie sportive

Pour rendez-vous 1559 Bélanger Est, Montréal
514.508.7433 www.soulagezvospieds.com

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec
Véronique Langlois au 514.985.3457 ou vlanglois@ledevoir.com



4 MOIS
DE TRANSPORT COLLECTIF
GRATUITS

...C'EST POSSIBLE

Le programme OPUS & Cie* permet à un employeur de contribuer financièrement aux abonnements annuels de ses employés, et la STM s'engage à bonifier ce rabais.

Avec une offre comme celle-là, c'est plus facile d'être vert!

stm.info

* Certaines conditions s'appliquent.

MOUVEMENT COLLECTIF 

ÉCONOMIE

DETTE

SUITE DE LA PAGE B 1

répété son appel à prendre les problèmes de la zone euro «à la racine», c'est-à-dire en combattant avec force les dérives des finances publiques.

La chancelière devait encore s'entretenir en soirée avec le premier ministre grec, Georges Papandréou, qui, devant un parterre d'industriels allemands, a mis en avant hier à Berlin l'effort «surhumain» de son pays et promis des résultats. «Yes we can!» a lancé M. Papandréou, dans un clin d'œil au slogan de la campagne présidentielle de M. Obama, alors que les chefs de mission des bailleurs de fonds de la Grèce vont être de retour à Athènes aujourd'hui ou demain. De leur verdict sur les réformes dépendra la poursuite des versements d'aide internationale à la Grèce.

Dans la foulée, le Parlement grec a adopté hier soir un amendement imposant en urgence une nouvelle taxe immobilière controversée pour combler les déficits publics et respecter les objectifs budgétaires du pays, au cœur de la crise de la dette dans la zone euro. La taxe, qui fait partie des mesures d'austérité imposées par les créanciers d'Athènes, a provoqué un tollé en Grèce où plus de 70 % des habitants sont propriétaires.

Berlin s'est aussi employé à faire taire des rumeurs insistantes sur une augmentation spectaculaire des moyens d'aide aux pays en difficulté. Ces rumeurs risquaient de compliquer le vote des députés allemands demain sur un renforcement des compétences du fonds de secours européen (FESF), décidé en juillet dernier. Le ministre allemand des Finances, Wolfgang Schäuble, a qualifié d'«idée stupide» l'hypothèse d'un renflouement du fonds de secours de la zone euro, estimant que cela «n'a pas de sens». La ministre espagnole de l'Économie, Elena Salgado, a rejeté à son tour les conjectures sur un gonflement de l'enveloppe du fonds à 2000 milliards d'euros, une hypothèse «pas sur la table», a-t-elle dit.

Le Bundestag devrait adopter à une très large majorité demain le projet de loi augmentant le rayon d'action du FESF.

Dans l'intérêt de l'Allemagne

Sauver la Grèce est dans l'intérêt de l'Allemagne pour la plupart des économistes allemands selon qui le coût d'une faillite serait bien supérieur à celui d'un plan d'aide, mais une minorité pense l'inverse. Depuis que les

critiques montent en Allemagne sur ce sauvetage, la chancelière Angela Merkel le répète sur tous les tons: le pays «a exceptionnellement profité de l'euro».

«En tant que nation exportatrice, nous avons particulièrement besoin d'une monnaie commune stable. La croissance à venir et de nombreux emplois en dépendent, ici même en Allemagne», a affirmé hier au quotidien populaire Bild le ministre de l'Économie, Philipp Rösler, du parti libéral FDP, qui compte de nombreux opposants au sauvetage de la Grèce.

Les entreprises sont sur la même longueur d'onde. «Un effondrement de la zone euro sera bien plus coûteux que son sauvetage», a ainsi mis en garde le patron du groupe Bosch, Franz Fehrenbach, l'un des plus grands groupes allemands, dans le Handelsblatt. «Cela entraînerait une grave crise économique et des conséquences incalculables sur les marchés financiers», ajoute-t-il.

Selon des calculs de la banque publique KfW, «l'appartenance à la zone euro a procuré à l'Allemagne un avantage économique de 50 à 60 milliards d'euros en 2009 et 2010», soit environ 30 milliards d'euros par an.

Premières exportatrices de la zone, les entreprises allemandes peuvent vendre plus facilement grâce à l'euro biens et services à leurs partenaires, sans se soucier des fluctuations des taux de changes, souligne la KfW. La conjoncture allemande profite aussi d'une inflation contenue par la Banque centrale européenne, mieux que la Bundesbank ne l'avait fait au temps du Deutsche Mark, comme aime à le rappeler son président, Jean-Claude Trichet. Ces dernières années, l'Allemagne a joui, grâce à la BCE, de taux d'intérêt plus bas que si elle avait mené sa propre politique monétaire, relève aussi la KfW.

Les économistes allemands ne sont toutefois pas unanimes. Selon Jürgen Gaulke, un des responsables de l'Institut Ifo, parmi les principaux organismes de recherche sur la conjoncture, «l'Allemagne n'a pas profité de l'euro [...] mais de ses efforts pour contenir ses salaires et ses coûts.»

Il ne faut pas craindre un effondrement du système bancaire européen en cas de sortie de la Grèce de la zone euro selon lui, car il suffira aux États de recapitaliser temporairement leurs banques, ce qui en Allemagne «serait presque de la petite monnaie comparée au Fonds de sauvetage», juge-t-il.

Agence France-Presse

Une rumeur de prise de participation fait bondir l'action de RIM

Toronto — Les actions de Research In Motion ont gagné près de 4 %, hier, dans la foulée de rumeurs selon lesquelles l'investisseur Carl Icahn aurait pris une participation dans l'entreprise.

À la Bourse de Toronto, l'action a clôturé la séance à 23,15 \$, en hausse de 83 ¢. La hausse a suivi la publication d'un article de l'agence de nouvelles Reuters qui citait un analyste spéculant sur un investissement de Carl Icahn dans le fabricant des téléphones intelligents BlackBerry. La nouvelle n'a été confirmée ni par l'investisseurs ni par RIM.

La pression sur RIM s'est accentuée depuis la publication de résultats trimestriels décevants. Un actionnaire minoritaire, Jaguar Financial, a récemment exigé des changements majeurs ou même une vente de l'entreprise. Le cours de Bourse de RIM a chuté de quelque 60 % depuis le début de l'année. RIM a déjà dominé le marché des téléphones intelligents, mais ses parts de marché se



Mike Lazaridis, président de RIM

ROBERT GALBRAITH REUTERS

sont érodées au profit de l'iPhone d'Apple et des téléphones fonctionnant avec le système d'exploitation Android de Google. Ses tablettes PlayBook n'ont pas réussi à se tailler une place aux côtés de l'iPad et des tablettes Android. RIM a annoncé en juillet la suppression de 2000 postes et des efforts

de réduction de coûts. Selon des négociateurs, «Icahn a pris une participation, mais rien n'est confirmé», commente Colin Gillis, analyste chez BGC Partners. La semaine dernière, Mike Abramsky, analyste chez RBC Capital Markets, a déclaré que RIM restait une cible intéressante pour des acqué-

reurs en raison de son service de messagerie, de sa base mondiale d'abonnés et de son important portefeuille de brevets. Mike Abramsky estime que RIM vaut 30 \$ par action.

L'analyste de Northern Securities Sameet Kanada a commencé hier le suivi de la valeur avec un objectif de cours de 18 \$. Elle n'exclut pas une offre publique d'achat à plus de 40 \$.

Si Carl Icahn prend effectivement une participation dans RIM, il demandera sans doute un siège au conseil d'administration et prônera une stratégie dite de création de valeur, telle que le démantèlement ou la vente du groupe.

Carl Icahn, spécialisé dans l'investissement dans les sociétés qu'il estime sous-cotées, vient d'abandonner son projet de prise de contrôle du fabricant américain de détergents Clorox. En août, il avait jeté l'éponge dans le dossier Lions Gate Entertainment.

La Presse canadienne et Reuters

Rio Tinto se prépare à embaucher des centaines de personnes au pays

Le géant minier Rio Tinto prévoit recruter des centaines de personnes au Canada dans le cadre de ses nombreux projets de modernisation et d'expansion.

L'entreprise cherche notamment 210 travailleurs pour ses mines et ses usines d'alumine, d'aluminium, de minerai de fer, de diamants et de dioxyde de titane. Le porte-parole, Bryan Tucker, a ajouté que des centaines d'autres postes avaient déjà été pourvus ou étaient en voie de l'être.

Rio Tinto emploie plus de 13 000 personnes dans 35 établissements au pays.

Afin d'attirer des candidats, l'entreprise s'est tournée vers les réseaux sociaux, dont Facebook, ainsi que vers le portail Youtube.com où elle présente une vidéo promotionnelle sur sa mine de Diavik, sur la Compagnie minière IOC, sur Rio Tinto fer et titane et sur Alcan.

La plupart des emplois à pourvoir sont rattachés à des installations en région. Quelque 150

des 214 postes affichés sont au Québec.

Rio Tinto Alcan se prépare à une reprise dans le marché de l'aluminium en investissant plus de 1 milliard \$US pour moderniser ses usines du Québec et de la Colombie-Britannique. L'essentiel de cette somme, soit 760 millions \$US, servira à implanter la technologie AP60 dans une usine pilote du Saguenay.

Rio Tinto consacrera aussi 300 millions \$US à des travaux préparatoires en vue de la modernisation de l'usine de Kitimat.

Le géant investira en outre 163 millions pour accroître de 40 % la production de l'IOC sur la Côte-Nord.

Après la chute du prix des ressources naturelles, en 2008, Rio Tinto a supprimé 14 000 postes, dont 1100 dans le secteur de l'aluminium et 140 au siège social d'Alcan, à Montréal.

La Presse canadienne

EN BREF

Rio Tinto accroît sa participation dans Ivanhoe Mines

Vancouver — Le géant minier Rio Tinto a acquis hier 3,7 millions d'actions supplémentaires d'Ivanhoe Mines, ce qui porte sa participation dans l'entreprise canadienne à 49 %, soit le maximum permis en vertu d'un accord liant les deux entreprises. La transaction a coûté 73 millions à Rio Tinto. Elle a fait bondir de 17,9 % le titre d'Ivanhoe, qui se transigeait à 17,68 \$ une heure après l'ouverture de la Bourse de Toronto. L'action de la société avait clôturé à son plus bas niveau en plus d'un an, hier, en raison de l'incertitude entourant son projet de mine d'or et de cuivre d'Oyu Tolgoi, en Mongolie. Le gouvernement local veut renégocier une entente signée en 2009 afin d'obtenir une plus grande participation dans le complexe minier. Ivanhoe refuse. La société canadienne affirme que ce contrat est conforme à toutes les règles et résolutions des élus et qu'il est la pierre d'assise de son investissement de plusieurs milliards de dollars à Oyu Tolgoi. En vertu de l'entente de 2009, Ivanhoe détient 66 % du projet et le gouvernement mongol, 34 %. Rio Tinto a accepté en 2006 de financer le projet. — La Presse canadienne

L'indice de confiance stagne aux É.-U.

Washington — La confiance des consommateurs américains a quasiment stagné en septembre en léger sursaut, selon les chiffres publiés hier par la fédération patronale Conference Board. L'indice de confiance a grimpé à 45,4 en septembre, après 45,2 (révisé de 44,5) au mois d'août. — Reuters

La Banque Royale règle ses poursuites aux É.-U.

Toronto — La Banque Royale paiera 30,4 millions \$US à Securities and Exchange Commission des États-Unis en règlement d'allégations liées à la vente de titres d'emprunts. L'organisme réglementaire reprochait à l'institution financière canadienne d'avoir vendu pour 200 millions \$US d'obligations structurées adossées à des emprunts ou «CDO» à des commissions scolaires de Wisconsin, sans leur dire que ces titres étaient très risqués. D'après la SEC, le fait que la Banque Royale accepte de payer une somme pour régler cette affaire ne constitue pas un aveu. — La Presse canadienne

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORizontalement

- Sanction - Arbre à baies rouges.
- Élément radioactif - Battu.
- Oppressant - Titane.
- Blazer - Bondir.
- Brusque.
- Ce qui donne accès - Petit fût.
- Adverbe de lieu - Opération commerciale.
- On y parle irlandais et anglais - Lichen grisâtre.
- S'emparent - Cheveux rebelles.
- Cassoulet - Grillée.
- Coule en Égypte - Divulguer.
- Grande tension - Mesure du bois.

VERTICALEMENT

- Peine profonde.
- Célérité - Brillant.
- Appuyé - Gronder.

SOLUTION DU DERNIER

1	D	E	B	O	I	R	E	S	C	E	P
2	B	E	A	U	X	P	A	E	L	L	A
3	R	O	N	I	C	I	C	O	U	R	
4	L	A	S	O	E	P	R	I	S	E	
5	O	B	L	O	N	G	O	U	T	S	
6	Q	U	E	L	I	N	S	E	R	E	S
7	U	S	D	A	N	A	E	E	R	E	
8	E	T	H	E	R	G	U	S	M		
9	R	I	A	E	C	U	R	E	U	I	L
10	E	M	E	C	H	E	A	N	T	E	
11	C	R	A	C	U	R	A	N	T	I	E
12	E	S	C	O	R	T	E	S	T	E	

AMIANTE

SUITE DE LA PAGE B 1

Mais Balcop doit s'engager à garantir l'utilisation «sécuritaire» du minerai par les clients de Mine Jeffrey. Pour cela, une firme indépendante devrait mener,

chaque année, une inspection dont les frais seraient à la charge de l'entreprise. Lorsqu'il était à la tête du MDEIE, le ministre Clément Gignac s'était d'ailleurs dit convaincu que le produit pouvait être utilisé en toute sécurité.

Ottawa a également donné son appui à Mine Jeffrey. En juin dernier, le Canada a d'ailleurs été le seul pays à refuser d'inclure l'amiante chrysotile sur la liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam, un traité onusien datant de 2004. Si l'amiante chrysotile était inclus dans l'Annexe III de la convention, les pays qui l'exportent seraient contraints d'informer les pays qui convoitent le minerai de ses dangers sur la santé.

Si la relance de la mine est également vue d'un bon œil dans la région d'Asbestos, elle a été dénoncée par à peu près tous les experts du secteur de la santé. Tous les directeurs québécois de la santé publique craignent les effets de la relance de l'exploitation de la mine d'Asbestos. Plusieurs organismes du monde de la santé sont du même avis, dont la Société canadienne du cancer. Selon cette organisation, la reprise des activités d'extraction et d'exportation de la mine contribuerait à propager l'épidémie de cancers causés par l'amiante, à l'origine de 90 000 morts chaque année dans le monde.

M. Chadha a récolté 19 000 \$ pour le Parti libéral du Québec, en 2009, lors d'un cocktail de financement à sa résidence de Westmount où Jean Charest était l'invité d'honneur. Il est aussi inscrit au Registre des lobbyistes du Québec. Son mandat, qui vise directement le MDEIE, se décline ainsi: «Demande de garantie de prêt de 58 millions de dollars pour procéder à la relance des opérations de la mine Jeffrey, notamment embauche de personnel, achat d'équipement, etc.» Balcop a aussi un lobbyiste-conseil inscrit pour le même mandat.

Le président de Mine Jeffrey, Bernard Coulombe, n'a pas voulu commenter les propos de M. Chadha hier.

Le Devoir

Météo Média

Sept-Îles
13/10

Baie-Comeau
14/11

Gaspé
16/10

Saguenay
21/14

Rimouski
17/12

Val d'Or
19/14

Trois-Rivières
23/15

Québec
22/12

Sherbrooke
21/12

Gatineau
22/15

Montréal
23/16

Le lever du soleil: 6h49
Coucher du soleil: 18h41

©MétéoMédia 2011

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 13/1	Var 15/7	Londres	Sol 23/15	Sol 23/15
Moncton	Sol 18/9	Sol 20/15	Los Angeles	Sol 22/16	Sol 21/17
Saint-Jean	Sol 17/10	Sol 18/14	Mexico	Var 22/9	Sol 21/11
Toronto	Ave 21/15	Plu 19/9	New York	Ora 21/20	Plu 22/15
Vancouver	Sol 15/9	Sol 16/13	Paris	Sol 24/17	Sol 24/16
Winnipeg	Sol 25/7	Sol 18/4	Tokyo	Sol 21/17	Nua 22/19

Montréal	Ce soir	Demain	Vendredi	Samedi
Aujourd'hui	16	20/12	18/8	15/7
23	Averses, pdp 30%	Averses, pdp 80%	Averses isolées, pdp 40%	Quelques averses, pdp 60%
Ciel variable.				

Québec	Ce soir	Demain	Vendredi	Samedi
Aujourd'hui	12	21/13	17/7	15/5
22	Pluie et nuageux.	Averses, pdp 40%	Averses isolées, pdp 70%	Averses, pdp 60%
Passages nuageux.				

Gatineau	Ce soir	Demain	Vendredi	Samedi
Aujourd'hui	15	20/10	18/4	13/3
22	Faible pluie, pdp 60%	Pluie, pdp 80%	Averses isolées, pdp 60%	Quelques averses, pdp 70%
Averses, pdp 60%				

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

ÉCONOMIE PME

Depuis le 7 septembre, *Le Devoir* présente tous les mercredis, pour une période de huit semaines, une page dédiée aux PME et à la réflexion sur la question de la relève au sein de ces entreprises. La prochaine décennie verra nombre de ces propriétaires d'entreprise atteindre l'âge de la retraite. Cette réalité pose le défi de la continuité pour ce qui a longtemps constitué le cœur de l'économie québécoise. Relève, succession, taux de survie de l'entreprise familiale, financement et transfert harmonieux deviennent autant d'enjeux critiques en cette période charnière, où le modèle même de l'entrepreneuriat doit faire face au test des générations.

Pour une « séparation » sans douleur

«Qu'est-ce que je vais faire après?»

C'est ce genre de questions que posent bon nombre d'entrepreneurs lorsqu'ils amorcent une démarche qui mènera à la vente de leur PME. L'angoisse de la retraite est bien présente chez ces dirigeants. Mathieu Gauvin, qui se spécialise dans les transactions et le financement d'entreprises depuis 25 ans, en est pleinement conscient.

YVON LAPRADE

Selon Mathieu Gauvin, associé chez RSM Richter Chamberland, plus les entrepreneurs attendent avant de préparer leur retraite — et la vente de leur entreprise —, plus la décision est difficile et plus la transition risque de se compliquer. «L'entrepreneur rendu dans la soixantaine est davantage porté à se demander ce qu'il va faire de ses temps libres quand il aura finalisé la vente de son entreprise», observe-t-il lors de ses consultations.

La peur de l'oisiveté expliquerait en partie pourquoi les chefs d'entreprise repoussent leur décision. «La question financière (le profit qui sera touché de la vente) demeure un élément important qui pèse dans la balance, mais l'aspect émotif prédomine très souvent. C'est difficile de vendre l'entreprise au sein de laquelle on a passé sa vie», dit Mathieu Gauvin.

Une fois le choc émotif absorbé, l'entrepreneur devra décider comment et à qui il vendra, et à quel prix. Conservera-t-il une participation financière? Cette option peut s'avérer un choix éclairé, dans la mesure où le propriétaire voudra conserver des liens financiers et de gestion. Or, les entrepreneurs ont du mal à se détacher totalement de leur entreprise, constate l'associé chez RSM Richter Chamberland. «Dans leur tête, ils sont propriétaires à 100 % de leur PME ou ils ne le sont pas du tout. C'est là que nous tentons de les amener à trouver des solutions de compromis. Il faut être imaginatifs», dit-il.

L'entreprise qu'il vendra sera aussi son unique coussin financier en vue de la retraite. Impos-

sible, dans les circonstances, d'éviter la question touchant la fiscalité. La création d'une fiducie familiale sera alors considérée, entre autres options. «Le fractionnement des revenus, c'est une façon de voir les choses, mais il y a un risque à tout transférer dans une fiducie. Il faut pouvoir disposer d'assez d'argent pour maintenir un train de vie raisonnable. Il faut trouver un juste équilibre», tient à préciser l'associé chez RSM Richter Chamberland.

Ce «juste équilibre» est parfois difficile à trouver, compte tenu des besoins des entrepreneurs le jour où ils prennent leur retraite. Encore là, tout dépend des montants dont ils disposeront après avoir conclu le marché avec le ou les acheteurs.

Par exemple, un entrepreneur âgé de 60 ans qui récoltera 1 million lors de la vente de son entreprise, et qui espère toucher un revenu annuel brut de 120 000 \$, aura épuisé son capital à 72 ans sur la base d'un taux de rendement de 4 % et d'une inflation de 2 %, comme l'explique dans un tableau éclairant Nathalie-Anne Croft dans son guide «Choisir son associé ou sa relève». Comme quoi toucher le million ne rend pas tous les entrepreneurs millionnaires.

De son côté, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) continue de faire pression pour que le seuil de cette exemption soit rehaussé et pour que les modalités de transfert, sur le plan fiscal, soient plus avantageuses lorsque ce sont des membres de la famille qui achètent l'entreprise. La Loi sur l'impôt permet une exemption de 750 000 \$ sur le gain de capital.

Collaboration spéciale



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Que l'on ait mis sur pied une chocolaterie ou tout autre entreprise, la délicate question de la retraite se pose inévitablement un jour à l'entrepreneur qui n'a pas toujours pris le temps de s'y préparer. Et il ne faut pas négliger l'aspect émotif de ce rendez-vous. Il est pourtant possible d'envisager une «séparation» sans douleur. Pour l'entreprise, comme pour celui qui la quitte.

Le patrimoine entrepreneurial en mutation

Les entrepreneurs qui s'apprentent à vendre leur PME ne rêvent pas tous de bords de mer et de rondes de golf en Floride. Ils seraient nombreux à craindre que leur entreprise soit fragilisée au terme de la transaction. «Il est important de mieux encadrer les chefs d'entreprise avant qu'ils n'amorcent le processus menant à une transaction», suggère Liliane Laverdière, vice-présidente, Services aux entreprises au Mouvement Desjardins.

YVON LAPRADE

Liliane Laverdière n'est pas sans savoir que les transferts de petites et moyennes entreprises vont constituer un enjeu économique majeur pour au moins les 10 prochaines années avec un nombre de transactions sans précédent qui viendront modifier en profondeur le patrimoine entrepreneurial québécois. Selon une récente étude du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), 55 000 entrepreneurs vont vendre leur business d'ici à 2020. Il y a là une manne à saisir.

Desjardins ne fait pas exception: le mouvement coopératif veut davantage accompagner les entrepreneurs et apporter son soutien financier pour favo-

riser les nombreux projets de transferts. «Nous nous sommes positionnés», annonce la vice-présidente. Ce positionnement s'inscrit dans le cadre d'une stratégie qui permettra à Desjardins de participer activement à l'acquisition de petites et moyennes entreprises pour préserver les emplois et maintenir la propriété québécoise. «C'est un secret bien gardé que nous avons bien l'intention de publiciser, considérant le nombre de plus en plus élevé de dossiers de transfert que nous allons traiter au cours des prochaines années», dit Liliane Laverdière.

Plusieurs dossiers réglés

Desjardins veut intensifier ses efforts afin de se rallier l'appui financier du personnel de management et des coopéra-

tives de travailleurs actionnaires. Gérald St-Aubin, vice-président au Fonds d'investissement Desjardins Capital de risque, constate que les employés (cadres et syndiqués) sont souvent disposés à se constituer en coopérative pour participer au rachat de leur entreprise «pour pouvoir continuer à y travailler, tout en devenant investisseurs», fait-il valoir. «Il existe des solutions et il est important que les entrepreneurs, qui envisagent d'en céder le contrôle ou la propriété, prennent le temps de regarder dans leur propre cour», précise-t-il.

Le vice-président évoque un dossier d'acquisition qui a été mené rondement, et qui a été «très bien accueilli par des employés d'une PME». La compagnie A. D. Prévost, près de Richelieu, était à vendre. Cela risquait de toucher ses 187 employés. L'acheteur était une firme américaine. On craignait des pertes d'emplois.

Fin février 2011, après avoir été approché par un «intermédiaire financier», souligne Gérald St-Aubin, Desjardins a fait une proposition au propriétaire de la PME (un fabricant de revêtement de fenêtres en alumi-

nium). L'investissement a totalisé 30 millions. «Nous avons conservé 80 %, et le personnel [les employés] 20 %», dit-il.

Il raconte que les employés ont poussé un soupir de soulagement quand ils ont appris que Desjardins devenait le nouveau propriétaire. «On a même été applaudis, se souvient-il. Et le propriétaire vendeur s'est senti en confiance avec notre approche. Notre objectif, après tout, c'était de maintenir les emplois et d'arracher la compagnie au Québec.» Cinq autres dossiers du même genre ont été réglés en suivant le même mode d'emploi. Et il promet qu'il y en aura «de plus en plus».

Toutefois, pour dissiper tout doute sur le mandat de Desjardins, il ajoute: «Nous ne sommes pas des opérateurs. Nous intervenons plutôt pour favoriser les transferts. Nous sommes là pour préserver une stabilité financière, le temps que les nouveaux actionnaires solidifient leurs bases. Et quand tout se replace, nous nous retirons progressivement, jusqu'à ce que notre participation devienne très minoritaire.» Ça peut prendre de 7 à 10 ans.

Collaboration spéciale

EST-CE QUE VOTRE ENTREPRISE DEVRA PRENDRE SA RETRAITE EN MÊME TEMPS QUE VOUS ?

Parce que le transfert de votre entreprise représente l'une des plus grandes décisions de votre vie, nos directeurs de comptes et leur équipe d'experts mettent tout en œuvre pour faciliter chacune des étapes, et ce, quels que soient le type de transfert et le secteur d'activité.

desjardins.com/entreprises

Desjardins & Cie

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises.

 Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir



CARRIÈRES ET PROFESSIONS

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

L'Université de Sherbrooke est reconnue pour sa dimension humaine, ses façons de faire innovatrices et ses partenariats avec les milieux professionnels. À ses campus de Sherbrooke et de Longueuil, l'UdeS offre un environnement de travail qui comblera vos aspirations personnelles et professionnelles.

Appel de candidatures

PROFESSEUR OU PROFESSEUR EN SCIENCES COMPTABLES

Faculté d'administration
Département des sciences comptables et de fiscalité
Campus principal de Sherbrooke
Offre 01174

PROFESSEUR OU PROFESSEUR EN MANAGEMENT

Faculté d'administration
Département de management et gestion des ressources humaines
Campus principal de Sherbrooke
Offre 01175

L'UdeS valorise la diversité, l'égalité et l'équité en emploi au sein de sa communauté et invite toutes les personnes qualifiées à soumettre leur candidature, en particulier les femmes, les membres de minorités visibles et ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées.

Voyez sur notre site Internet la description complète de toutes nos offres d'emploi et soumettez votre candidature en ligne.

**Réussir
fait partie
du programme**

USherbrooke.ca/emplois



Milieu de vie privilégié au cœur de la ville de Québec,
L'Université Laval est une grande université complète reconnue
pour sa culture de l'excellence en enseignement et en recherche.

Professeure ou professeur

ARCHITECTURE

FACULTÉ D'AMÉNAGEMENT, D'ARCHITECTURE ET DES ARTS VISUELS
École d'architecture

UN POSTE DANS UN (OU PLUSIEURS) DES TROIS DOMAINES D'ENSEIGNEMENT, DE RECHERCHE ET DE CRÉATION SUIVANTS :

- Relations personnes-milieux et collaborations interculturelles** (aspects humains de l'architecture et de la ville, programmation architecturale et urbaine, approches et méthodes de design collaboratives, participatives et culturellement appropriées, notamment).
- Fabrication numérique et media de conception** (expressions architecturales numériques innovatrices, pratiques de conception, de fabrication et de modélisation assistées par ordinateur, conception médiatique et interactive, rapports analogique/digital, notamment).
- Efficacité et simulation énergétiques** (rapports techniques au bâti et à la construction : énergies passives et renouvelables, enveloppe, systèmes environnementaux, matériaux écologiques, etc.).

Un diplôme donnant accès à la profession d'architecte et un diplôme de doctorat obtenu ou en voie d'obtention (ou un dossier rencontrant les exigences d'une équivalence de doctorat) sont requis. La description complète du poste et de ses exigences est disponible à www.ulaval.ca et www.arc.ulaval.ca.

L'examen des dossiers de candidature commencera en janvier 2012 et continuera jusqu'à ce que le poste soit pourvu. Date d'entrée en fonction : 1^{er} juin 2012.

POUR INFORMATION

Myriam Blais, directrice
Téléphone : 418 656-2131, poste 3206
Courriel : myriam.blais@arc.ulaval.ca

Valorisant la diversité, l'Université Laval invite toutes les personnes qualifiées à présenter leur candidature, en particulier les femmes, les membres de minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées. La priorité sera toutefois accordée aux personnes ayant le statut de citoyen canadien ou de résident permanent.



VICE-PRÉSIDENT OU VICE-PRÉSIDENTE À L'ENSEIGNEMENT ET À LA RECHERCHE DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

(Poste de cadre supérieur)

L'Université du Québec (siège social) souhaite recruter un vice-président ou une vice-présidente à l'enseignement et à la recherche. Elle est à la recherche d'une personne ayant des capacités d'animer, de rassembler et de susciter le travail en partenariat afin de promouvoir et de soutenir la réalisation de la mission des établissements de l'Université du Québec.

La personne titulaire de ce poste relève de la présidente. Elle coordonne et appuie les activités de l'Université du Québec en ce qui concerne les études de premier cycle et de cycles supérieurs, la recherche et la vie étudiante, les bibliothèques et le soutien à l'enseignement et à l'apprentissage. Elle favorise le développement d'une expertise commune avec les établissements de l'Université du Québec en matière d'enseignement et de recherche.

Elle voit à la planification de son secteur aux fins du développement de l'Université et elle appuie la mission d'enseignement, de recherche et de service aux collectivités des établissements. Elle contribue à établir et à entretenir des relations avec les organismes externes, gouvernementaux et autres.

Neuf établissements de l'Université du Québec œuvrent sur l'ensemble du territoire québécois : l'Université du Québec à Montréal, l'Université du Québec à Trois-Rivières, l'Université du Québec à Chicoutimi, l'Université du Québec à Rimouski, l'Université du Québec en Outaouais, l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, l'Institut national de la recherche scientifique, l'École nationale d'administration publique et l'École de technologie supérieure.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de consulter le : www.uqbec.ca/emploiscadresprieux.

Date de fermeture du concours : **le 7 octobre 2011 à 17 heures.**



LE MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC ENTRE DANS UNE NOUVELLE PHASE DE DÉVELOPPEMENT AVEC SON PROJET D'AGRANDISSEMENT, QUI PERMETTRA BIEN TÔT DE DOTER LA CAPITALE D'UN NOUVEAU COMPLEXE MUSÉAL. SOYEZ AU CŒUR DE L'UN DES PLUS IMPORTANTS PROJETS DANS LE SECTEUR CULTUREL À QUÉBEC ET RELEVEZ AVEC NOUS DES DÉFIS PASSIONNANTS !

LE MUSÉE EST À LA RECHERCHE DE CANDIDATURES POUR COMBLER LES EMPLOIS SUIVANTS :

DIRECTEUR(TRICE) DES EXPOSITIONS ET DES PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

Sous l'autorité de la directrice générale, vous élaborez l'ensemble de la programmation des expositions temporaires du Musée, incluant celles à être présentées dans le nouveau complexe muséal qui sera inauguré en 2014. Vous concluez des ententes visant la présentation et la circulation de diverses expositions, dont des expositions internationales. Vous organisez, dirigez et contrôlez l'ensemble des activités nécessaires aux partenariats, à la conception, à la recherche, à la réalisation et au fonctionnement des expositions temporaires du Musée. Vous êtes responsable des publications qui y sont liées, tant au plan des contenus qu'au plan de la réalisation.

DIRECTEUR(TRICE) DE LA MÉDIATION ET DE LA PROGRAMMATION CULTURELLE

Sous l'autorité de la directrice générale, vous planifiez et assurez la réalisation de l'ensemble des programmes éducatifs et des activités culturelles s'adressant aux différents publics du Musée. Vous innovez au plan de la médiation culturelle en exploitant les nouveaux médiums de communication. Dans le contexte de l'ouverture du nouveau complexe muséal en 2014, vous initiez des partenariats en vue de mettre pleinement à profit les nouveaux équipements culturels disponibles. Vous contribuez au développement de la clientèle ainsi qu'au rayonnement et à la notoriété de l'Institution par la conception et le développement de produits et par l'organisation et la coproduction d'événements culturels d'envergure de qualité.

CONSERVATEUR(TRICE) DE L'ART ACTUEL (2000 À CE JOUR)

Sous l'autorité du directeur des collections et de la recherche, vous gérez la collection d'art actuel et agissez à titre d'expert en matière d'art actuel, tant au Musée qu'à l'extérieur. Vous contribuez activement au développement et au déploiement de la collection, notamment en vue de l'inauguration du nouveau complexe muséal. Vous contribuez également à la conservation des œuvres, à leur documentation et à leur mise en valeur. Vous rédigez ou collaborez à la rédaction d'ouvrages ou d'articles spécialisés concernant votre champ d'activités.

RESTAURATEUR(TRICE)

Sous l'autorité du directeur des collections et de la recherche, vous agissez comme expert sur les questions de restauration et de conservation préventive des œuvres des collections du Musée ainsi que de celles empruntées. Vous êtes responsable d'élaborer et d'appliquer les procédures relatives à la restauration et la conservation préventive et d'assurer le respect des normes muséologiques dans le traitement des œuvres d'art (conservation en réserve, transport, exposition). Vous procédez au constat d'état des œuvres d'art et vous effectuez au besoin quelques travaux de restauration.

POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR CES OFFRES D'EMPLOI ET PRÉSENTER VOTRE CANDIDATURE, CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET À LA SECTION « CARRIÈRES AU MUSÉE »

Musée national des beaux-arts du Québec



PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE
QUÉBEC (QUÉBEC) G1R 5H3
418 643-2150 / 1 866 220-2150
WWW.MNBA.QC.CA

LE MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC APPLIQUE UN PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI ET INVITE LES FEMMES, LES PERSONNES HANDICAPÉES AINSI QUE LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET DES MINORITÉS ETHNIQUES À PRÉSENTER LEUR CANDIDATURE. PHOTO : © LES PHOTOGRAPHES KEEL, 2004



DIRECTRICE OU DIRECTEUR

Service des ressources humaines (Emploi contractuel)

Sommaire de la fonction Sous l'autorité du directeur général, planifier, organiser, diriger, coordonner et contrôler l'ensemble des activités et des ressources reliées à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques et de programmes de gestion des ressources humaines, de relations de travail et de soutien au développement organisationnel dans le cadre des orientations et des objectifs institutionnels retenus par la Ville.

Exigences La personne recherchée doit détenir un baccalauréat en relations industrielles ou dans une autre discipline appropriée et avoir acquis un minimum de huit années d'expérience dans le domaine de la gestion des ressources humaines, dont au moins cinq ans dans un poste de direction. Elle doit faire preuve d'un fort leadership. Elle doit également démontrer une grande sensibilité aux besoins de la clientèle, à la qualité et à l'offre de service. Elle se démarque par son sens stratégique, ses idées novatrices et sa capacité à gérer le changement. Elle doit faire preuve d'habiletés supérieures en communication organisationnelle et publique. Gestionnaire de calibre et d'expérience, la personne doit posséder une bonne capacité à négocier, tisser des alliances et travailler en partenariat.

Traitement Emploi contractuel à durée indéterminée, rémunération de 119 212 \$ à 149 016 \$ avec progression salariale selon le rendement intégrée au traitement jusqu'au maximum. La Ville peut tenir compte de façon exceptionnelle de certaines particularités justifiant une rémunération supérieure pouvant atteindre un maximum de 178 819 \$.

Période d'affichage Du 24 septembre au 14 octobre 2011

Numéro de concours CADRR-030-2011

Inscription : Toute personne intéressée est priée de faire parvenir, sous pli confidentiel, un curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation à l'attention de monsieur Pierre Lavigne, École nationale d'administration publique (ENAP), 555, boulevard Charest Est, Québec (Québec) G1K 9E5 ou par courriel (format Word) à concours@pierrelavigne@enap.ca au plus tard le 14 octobre 2011. Les candidatures seront analysées sur la foi des documents soumis au moment de l'inscription.

DIRECTRICE OU DIRECTEUR

Service des communications (Emploi contractuel)

Sommaire de la fonction Sous l'autorité du directeur général adjoint des services de soutien, la personne titulaire de ce poste s'assure du développement, de l'implantation et de la consolidation de l'image de marque de la Ville, autant par les propres moyens de la Ville qu'en mobilisant ses partenaires pour qu'ils l'intègrent à leur propre démarche de promotion. Elle assume le leadership quant au développement des relations publiques de la Ville. Elle assure également la cohérence de l'ensemble des activités de communications internes et externes de la Ville, de même que celles avec la mairie et le comité exécutif, la Direction générale, les services et arrondissements.

Exigences La personne recherchée doit détenir un diplôme universitaire de 1^{er} cycle ou l'équivalent dans un champ approprié d'études et avoir acquis un minimum de huit années d'expérience dans le domaine de la gestion des communications dans un poste de direction. Elle doit faire preuve d'initiative, de talent d'innovation et de capacité de mobilisation dans une organisation complexe en constante interrelation avec de nombreux partenaires. Elle se démarque par son leadership, sa pensée stratégique, son sens de l'organisation et ses habiletés de gestion. Elle possède un très bon esprit de décision et ses actions s'inspirent d'une approche-client.

Traitement Emploi contractuel à durée indéterminée, rémunération de 116 070 \$ à 136 553 \$ avec progression salariale selon le rendement intégrée au traitement jusqu'au maximum. La Ville peut tenir compte de façon exceptionnelle de certaines particularités justifiant une rémunération supérieure pouvant atteindre un maximum de 157 035 \$.

Période d'affichage Du 24 septembre au 25 novembre 2011

Numéro de concours CADRR-028-2011

Inscription : Voir les modalités d'inscription au bas de la présente annonce.

DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

– SERVICES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Direction générale (Emploi contractuel)

La Direction générale de la Ville de Québec comporte un poste de directeur général, un poste de directeur général adjoint à la coordination des arrondissements et quatre postes de directrice générale adjointe ou de directeur général adjoint. Les responsabilités reliées au développement durable regroupent les secteurs d'activités de l'ingénierie, des travaux publics, de l'environnement, de l'aménagement du territoire et du développement économique.

Sommaire de la fonction Sous l'autorité du directeur général, la personne titulaire du poste a comme mandat essentiel de mobiliser les ressources de l'organisation et celles de ses partenaires vers le développement de la Ville, la Ville étant à la fois un moteur et un catalyseur en ce domaine. Le développement économique qu'elle doit favoriser s'inscrit dans une perspective de développement durable : le plan directeur de développement et d'aménagement, le plan vert, bleu et blanc, la gestion de l'eau et des matières résiduelles, la réfection des infrastructures, l'aménagement des espaces publics, le plan de transport, les éco-quartiers et les autres dossiers qui portent les services dont elle a la responsabilité.

Elle assume les responsabilités de gestion reliées à sa fonction, dégage les principaux enjeux propres à ce secteur et participe, par l'exercice d'un rôle-conseil auprès du directeur général, du comité exécutif, du conseil municipal et du conseil d'agglomération, au choix des priorités et enjeux stratégiques de la Ville.

Exigences La personne doit détenir un baccalauréat dans un champ approprié d'études ou l'équivalent et avoir acquis un minimum de dix années d'expérience en gestion, dont au moins cinq ans dans un poste d'encadrement supérieur. Elle doit posséder une excellente maîtrise des questions et enjeux liés au développement et à l'aménagement, une bonne connaissance et une culture élargie reliée au développement urbain et être capable de vision pour imaginer la ville dans vingt ans.

Elle se démarque par son leadership, son dynamisme, sa capacité à mobiliser les membres de son équipe et à travailler en collaboration avec différents types d'intervenants. De plus, elle doit faire preuve d'un sens stratégique manifeste et d'habiletés supérieures en gestion. Elle démontre un bon esprit de décision et ses actions s'inspirent d'une approche-client.

Traitement Emploi contractuel à durée indéterminée, rémunération de 138 159 \$ à 172 699 \$ avec progression salariale selon le rendement intégrée au traitement jusqu'au maximum. La Ville peut tenir compte de façon exceptionnelle de certaines particularités justifiant une rémunération supérieure pouvant atteindre un maximum de 207 239 \$.

Période d'affichage Du 24 septembre au 25 novembre 2011

Numéro de concours CADRR-029-2011

Inscription : Les personnes intéressées et répondant aux exigences doivent postuler en ligne en accédant au site Internet de la Ville de Québec situé à l'adresse suivante : www.ville.quebec.qc.ca dans la rubrique Services en ligne, sous l'appellation Emplois et stages. Les candidatures doivent être accompagnées d'une lettre de présentation et d'un curriculum vitae et seront analysées sur la foi des documents soumis au moment de l'inscription.

Équité en emploi La Ville de Québec souscrit au principe d'équité en emploi et applique un programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées.

CARRIÈRES &
PROFESSIONS
jfbosse@ledevoir.com
514.985.3444

3 services,
1 seul prix!

LE DEVOIR
Libre de penser

LES SPORTS



DAVID GRAY REUTERS

Ander Monro a réussi un coup de pied de pénalité pour permettre au Canada de soutirer un verdict nul de 23-23 au Japon, hier.

Coupe du monde de rugby

Le Canada comble un déficit et soutire un verdict nul au Japon

Napier — Ander Monro a marqué un essai en fin de match et, sous pression, a réussi un coup de pied de pénalité pour permettre au Canada de soutirer un verdict nul de 23-23, hier, et priver ainsi le Japon de sa première victoire à la Coupe du monde de rugby en 20 ans.

Le Japon menait 23-15 avec cinq minutes à jouer, mais n'a pu tenir le coup. Les deux formations avaient fait match nul 12-12 à la Coupe du monde 2007 — le meilleur résultat du Japon depuis sa victoire aux dépens du Zimbabwe en 1991.

Monro a raté deux tentatives de transformation après avoir remplacé James Pritchard, blessé, comme botteur de dégagement, mais il n'a pas raté sa chance sur le coup de pied de pénalité à la 79^e minute.

«Je pense que nous aurions dû gagner ce match, a confessé l'entraîneur japonais John Kirwan. Je ne sais pas comment réagir. Les gars y ont mis tout leur cœur. Quelques erreurs en deuxième demie ont été coûteuses. Nous avions une bonne avance, nous devions capitaliser là-dessus. Nous ne l'avons pas fait et cela nous a privés de la victoire.»

Dans l'autre match au programme hier, l'Italie a laborieusement battu les États-Unis 27-10.

Japonais et Américains ont disputé leur quatrième et dernier match de la phase de groupes et ont donc rejoint la Namibie parmi les équipes déjà éliminées de la compétition.

Le Canada a inscrit huit points dans les cinq dernières minutes pour arracher ce match nul et remonter à la troisième place du groupe A, derrière la Nouvelle-Zélande et la France.

Mais, en ne prenant que deux points, les Canadiens ont gâché l'occasion de mettre un peu de pression sur les Tricolores dans le sprint final pour la qualification en vue des quarts de finale.

Il reste un match à jouer à chaque équipe le week-end prochain. La France affrontera les Tonga et le Canada défiera les Néo-Zélandais, seule équipe déjà qualifiée pour le second tour.

Aujourd'hui, la Roumanie et la Géorgie, deux vieux rivaux, se rencontreront dans un match de bas de classement du groupe B avec pour objectif de prendre leurs premiers points dans la compétition. La Roumanie domine l'historique des tête-à-tête entre les deux nations, mais la Géorgie a remporté quatre des cinq dernières confrontations.

Associated Press

Coupe du monde de patinage de vitesse

Hamelin et St-Gelais font partie de l'équipe canadienne

Les médaillés olympiques Charles Hamelin et Marianne St-Gelais font partie de l'équipe canadienne de patinage de vitesse courte piste qui participera aux deux premières Coupes du monde de la saison.

Patinage de vitesse Canada (PVC) a dévoilé hier l'identité des athlètes qui disputeront les épreuves de Salt Lake City (21-23 octobre) et de Saguenay (28-30 octobre). On a également identifié les patineurs qui participeront aux troisième et quatrième étapes de la saison, à Nagoya, au Japon (2-4 décembre) et à Shanghai, en Chine (9-11 décembre) mais, pour la plupart, les noms seront confirmés début novembre.

À la suite des sélections qui ont eu lieu à Montréal à la mi-septembre, St-Gelais, de Saint-Félicien, Valérie Maltais, de La Baie, et Marie-Eve Drolet, de La Terrière, ont totalisé le plus de points chez les dames. Charles Hamelin, de Lévis, Olivier Jean,

de Lachenaie, et Michael Gilday, de Yellowknife, ont pour leur part dominé la compétition chez les hommes.

St-Gelais, Maltais et Drolet seront accompagnées pour entreprendre la saison de Caroline Truchon, de Chicoutimi, de Gabrielle Waddell, de Red Deer, en Alberta, et de Jessica Hewitt, de Langley, en Colombie-Britannique.

Hamelin et Gilday prendront part aux quatre coupes du monde de début de saison. Jean participera aux deuxième, troisième et quatrième manches. Le Lavallois Gabriel Chiasson-Poirier figurera parmi les six patineurs retenus pour la première étape du circuit de l'automne.

L'équipe masculine sera complétée, à Salt Lake et à Saguenay, par François Hamelin, de Sainte-Julie, Guillaume Bastille, de Rivière-du-Loup, et François-Louis Tremblay, d'Alma.

La Presse canadienne

EN BREF

Excuses exigées

Philadelphie — L'Alliance gaie et lesbienne contre la diffamation (GLAAD) a diffusé un communiqué au lendemain d'une présumée insulte homophobe proférée par Wayne Simmonds, des Flyers de Philadelphie, à l'endroit de Sean Avery, des Rangers de New York, lors du match de lundi. «Les discours haineux et les insultes anti-gais

n'ont pas leur place sur la patinoire, a déclaré Mike Thompson, le président par intérim de GLAAD. Il ne devrait pas seulement s'excuser pour ce débordement anti-gai, mais les Flyers et la LNH ont la responsabilité d'agir et d'éduquer leurs partisans pour qu'ils comprennent que ce mot est inacceptable.» La LNH a tenu hier une audience disciplinaire avec Simmonds. — La Presse canadienne

LE CANADIEN

Chris Campoli s'entraîne avec ses nouveaux coéquipiers

MARC TOUGAS

Brossard — Chris Campoli a dû fouiller dans sa mémoire pour retrouver un peu du français qu'il a appris à l'école. Mais il a bien entrepris son séjour à Montréal, hier, en y allant d'un premier effort dans la langue de Molière.

«Salut!, a-t-il lancé avant de continuer en anglais. Je vais commencer par ça aujourd'hui, en espérant que je pourrai ajouter de nouveaux mots à mon vocabulaire de jour en jour», a-t-il expliqué avec le sourire.

Michael Cammalleri, lui aussi un Italo-Torontois, avait bien averti d'avance le défenseur de 27 ans. «Il m'a dit que j'allais aimer ça à Montréal, et qu'il valait mieux que je me familiarise de nouveau avec le français», a raconté celui que le Canadien a embauché pour un an, lundi, à raison d'un salaire de 1,75 million \$US.

Cammalleri et Campoli ont grandi dans la même région de Toronto et ont eu le même agent pendant un certain temps, Mike Gillis. Celui-ci est maintenant le directeur général des Canucks de Vancouver.

Campoli s'est entraîné hier pour la première fois avec ses nouveaux coéquipiers, à Brossard. Celui qui portera le numéro 17 avec le Canadien a été jumelé à Josh Gorges.

Campoli a dit avoir eu une «une bonne discussion» avec Jacques Martin, hier. «Pour l'instant, il veut juste que je m'intègre à l'équipe, que je retrouve mon synchronisme», a indiqué l'ancien des Blackhawks de Chicago.

Celui-ci a indiqué que c'est seulement plus tard qu'il commencera à s'insérer de la bataille pour une place parmi les six premiers défenseurs du CH. «Actuellement, je me concentre sur ce que j'ai besoin de faire pour aider l'équipe», a-t-il dit.

Joueur autonome depuis la mi-juillet, les Blackhawks ayant décidé de ne pas aller jusqu'au bout dans le processus d'arbitrage salarial, Campoli gardait la forme avec les joueurs de l'équipe junior ontarienne des Majors de Mississauga St. Michael's. «Je patinais depuis un bon moment, alors mes jambes devaient revenir assez vite», a affirmé celui qui s'est également aligné avec les Islanders de New York et les Sénateurs d'Ottawa au fil de ses 397 matchs dans la LNH. «Le synchronisme va revenir en jouant des matchs.»

Campoli a dit avoir eu l'appel de quelques équipes alors qu'il était libre. Il a fait savoir que le Canadien lui a fait part de son intérêt lorsqu'il a été libéré par les Blackhawks, puis est revenu à la charge plus récemment. «J'avais le sentiment que je retrouvais ici le meilleur contexte pour moi, a-t-il dit pour expliquer son choix. Il n'y a pas de meilleur endroit où jouer au hockey, l'organisation veut gagner et je devrais bien m'insérer dans le groupe de défenseurs.»

Campoli a reconnu que ce n'était pas l'idéal de devenir joueur autonome sur le tard, une fois la frénésie du marché passée. Il estime avoir été victime des circonstances.

«Malheureusement, c'est ce qu'on voit parfois en cette ère du plafond salarial, a-t-il dit de la décision des Hawks de le libérer pour des raisons financières. Ça rend la vie difficile aux joueurs qui font un salaire de milieu d'échelle.»

Comme Martin l'a fait la veille, Gorges a indiqué que l'embauche de Campoli permettra au

CH de miser sur une plus grande profondeur à la ligne bleue. Il a dit espérer que les jeunes défenseurs de l'équipe n'y verront pas un manque de confiance à leur endroit.

«Ce n'est pas nécessairement un message, a dit Gorges. C'est une occasion pour l'organisation d'ajouter un vétéran de la LNH à la formation sans avoir à céder quoi que ce soit. Ça va rendre l'organisation meilleure, et c'est ça qui compte.»

«Nous sommes tous là pour la même chose, soit gagner la coupe Stanley. Le but n'est pas de jouer une minute de plus que l'autre. Quand une équipe a de la profondeur, chaque joueur doit être à son meilleur pour garder sa place et c'est là un contexte qui amène tout le monde à s'assurer d'être prêt.»

N'empêche que Yannick Weber, lui, a peut-être vu un message dans le fait que Martin l'a invité hier à s'entraîner comme attaquant. Sauf qu'il ne faut pas nécessairement y voir là une rétrogradation, du moins pas encore. Le prochain match préparatoire du Tricolore n'aura lieu que demain, contre le Lightning de Tampa Bay.

Un groupe réduit

Malgré la présence hier de David Desharnais et de P. K. Subban, de retour sur patins après avoir soigné de légères blessures, Martin a pu travailler avec des effectifs réduits à Brossard. Parce que 15 joueurs avaient été retranchés la veille, mais aussi grâce au congé de glace accordé à des joueurs tels que Brendan Gallagher, Michael Blunden, Brian Willsie et Nathan Lawson. Travis Moen était également absent.

Gabriel Dumont a participé à la séance, puis a été cédé aux Bulldogs de Hamilton en après-midi.

Desharnais a indiqué qu'il devrait être en mesure de jouer demain.

Lars Eller a également participé à l'entraînement même s'il s'attend à recevoir seulement vendredi le feu vert pour s'entraîner avec contacts.

L'attaquant danois ne s'attend pas à disputer les deux derniers matchs préparatoires du camp, mais il vise toujours d'être prêt à temps pour le début du calendrier régulier, le 6 octobre à Toronto. «On y va une journée à la fois. Pour l'instant, je me sens bien, a dit Eller. J'ai besoin de regagner un peu de force et aussi, je veux être prudent afin d'éviter de revenir trop vite.»

Par ailleurs, l'attaquant Phil DeSimone, qui a été affecté lundi soir aux Bulldogs de Hamilton, aurait signé hier un contrat professionnel avec le Canadien.

Le club-école du CH a entamé hier matin son camp d'entraînement sous les ordres de Clément Jodoin.

Le Canadien cède l'attaquant Gabriel Dumont à son club-école de Hamilton

Le Canadien de Montréal a retranché hier l'attaquant Gabriel Dumont, qui poursuivra le camp d'entraînement avec les Bulldogs de Hamilton.

Le joueur de centre de 21 ans a participé à quatre des six matchs préparatoires de l'équipe.

Le Tricolore compte toujours 39 joueurs à son camp d'entraînement des Canadiens, dont 11 joueurs blessés: Andrei Markov, Travis Moen, Hunter Bishop, Brendon Nash, David Desharnais, Lars Eller, Olivier Fortier, Louis Leblanc, Joonas Nattinen, Ryan White et Ian Schultz.

La Presse canadienne

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
matchs hors concours

Hier

Dallas 4 Floride 3 (P)
Toronto 5 Ottawa 3
St. Louis 4 Minnesota 3
Pittsburgh 3 Los Angeles 2 (F)
(à Kansas City, au Missouri)
Phoenix à Edmonton
N.Y. Islanders à Calgary

Aujourd'hui

Washington à Nashville, 20h
Caroline à Winnipeg, 20h30
Detroit à Chicago, 20h30
Los Angeles au Colorado, 21h
Vancouver à Anaheim, 22h

Demain

N.Y. Rangers c. HC Sparta de Prague, 13h (en République tchèque)
Ottawa à Boston, 19h
New Jersey à Philadelphie, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
Tampa Bay à Montréal, 19h30
Colorado à St. Louis, 20h
Floride à Dallas, 20h30
Phoenix à Calgary, 21h00
Vancouver à San Jose, 22h30

é.d.: équipe divisée

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	8	4	0	291	277	16
Montréal	7	5	0	374	297	14
Hamilton	6	6	0	351	344	12
Toronto	3	9	0	251	344	6

Section Ouest

Edmonton	7	5	0	288	284	14
Calgary	7	5	0	324	345	14
C.-B.	6	6	0	334	249	12
Saskatchewan	4	8	0	272	345	8

Vendredi

Montréal à Winnipeg, 19h30
Edmonton en C.-B., 22h30

Samedi

Saskatchewan à Calgary, 19h
Hamilton à Toronto, 19h

EN BREF

Wozniak souffre d'une hémorragie à l'œil

Aleksandra Wozniak n'aura pas besoin d'être opérée pour sa blessure à l'œil. La Blainvilleoise, blessée en demi-finale au Challenger d'Albuquerque, au Nouveau-Mexique, a rencontré un spécialiste, qui a diagnostiqué une hémorragie au fond de l'œil, près de la rétine. Sa vision s'est beaucoup améliorée depuis le week-end, elle qui n'arrivait même pas à ouvrir son œil samedi dernier. Wozniak n'aura pas besoin de chirurgie, mais devra être suivie de près par un ophtalmologiste avant de pouvoir reprendre la compétition. Pour l'instant, elle a dû se retirer des Challengers de Las Vegas, de Kansas City et de Troy. Elle espère tout de même être en mesure de jouer quelques tournois du WTA en Europe, au mois d'octobre. «C'était un accident malheureux. J'espère que mon œil guérira très vite, car je souhaite retourner sur le terrain le plus rapidement possible et ainsi pouvoir jouer quelques tournois en Europe avant la fin de la saison.» — La Presse canadienne

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

VICE-PRÉSIDENT OU VICE-PRÉSIDENTE À
L'ADMINISTRATION DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
(Poste de cadre supérieur)

L'Université du Québec (siège social) souhaite recruter un vice-président ou une vice-présidente à l'administration. Elle est à la recherche d'une personne ayant des capacités d'animer, de rassembler et de susciter le travail en partenariat afin de promouvoir et de soutenir la réalisation de la mission des établissements de l'Université du Québec.

La personne titulaire de ce poste relève de la présidente. Elle coordonne et appuie les activités de l'Université du Québec en ce qui concerne les affaires financières, budgétaires, matérielles et immobilières. Elle favorise le développement d'une expertise commune avec les établissements et elle voit à la bonne marche du cycle d'approbation des budgets de fonctionnement, des budgets d'investissement et des états financiers. Elle est responsable de la concertation sur toute matière relevant de la vice-présidence à l'administration.

Elle assure la planification de son secteur aux fins du développement de l'Université et elle appuie la mission d'enseignement, de recherche et de service aux collectivités des établissements. Elle contribue à établir et à entretenir des relations avec les organismes externes, gouvernementaux et autres.

Neuf établissements de l'Université du Québec œuvrent sur l'ensemble du territoire québécois: l'Université du Québec à Montréal, l'Université du Québec à Trois-Rivières, l'Université du Québec à Chicoutimi, l'Université du Québec à Rimouski, l'Université du Québec en Outaouais, l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, l'Institut national de la recherche scientifique, l'École nationale d'administration publique et l'École de technologie supérieure.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de consulter le: www.quebec.ca/emploiscadresuperieurs.

Date de fermeture du concours: le 7 octobre 2011 à 17 heures.

Université du Québec

Sudoku

par Fabien Savary

				8	9	2		
	2		5	7				
3		6						8
9						8		
4	8							7
7			6	2			1	
						4		
								2
8	5	7		3				9

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1882

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

6	3	2	5	8	1	4	9	7
7	4	8	2	9	6	5	3	1
1	5	9	7	3	4	2	8	6
5	6	7	9	2	3	1	4	8
2	8	1	6	4	7	3	5	9
3	9	4	1	5	8	7	6	2
9	7	3	4	6	2	8	1	5
4	2	5	8	1	9	6	7	3
8	1	6	3	7	5	9	2	4

1881

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

CULTURE

Une coalition de musées non financés dénonce l'iniquité du financement par Québec

ISABELLE PARÉ

Une coalition formée de 26 musées reconnus mais non financés par Québec entend revendiquer haut et fort une plus grande équité dans le financement des musées au Québec.

Les 26 établissements muséaux de 12 régions différentes réunies dans cette coalition souhaitent se faire entendre lors du grand chantier des états généraux sur les musées qui se tiendra à Montréal dès le 3 octobre.

Comme le révélait *Le Devoir* la semaine dernière, environ 60 % des musées québécois se trouvent dans une situation financière précaire. Or, si le portrait est déjà peu reluisant pour la majorité des établissements, il semble encore plus sombre pour les musées qui ne touchent aucune subvention de l'État.

Parmi ceux-ci, on compte entre autres les Jardins de Métis, le Musée des Ursulines de Trois-Rivières, le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal, la Cité de l'énergie de Shawinigan, le Centre Exploramer en

Gaspésie et le Musée du bronze d'Inverness. «*Ça fait presque 10 ans que nous sommes reconnus par le ministre de la Culture. Nous avons reçu une cote A lors d'une évaluation faite en 2003. Mais nous n'avons pas plus d'argent*», a déploré hier Alice Herscovitch, directrice générale du musée du Centre commémoratif de l'Holocauste de Montréal.

Fondé en 2002, le Centre commémoratif de l'Holocauste de Montréal (CCHM) sensibilise le grand public à l'Holocauste, mais aussi à la discrimination raciale sous toutes ses formes. Le CCHM conserve également les artefacts et les témoignages des 8000 survivants de cette tragédie, venus vivre à Montréal après la Seconde Guerre mondiale.

Le musée a été visité par 14 000 visiteurs l'an dernier, dont 50 % de groupes scolaires. Dans le cadre de programmes du ministère de l'Éducation, le CCHM distribue également gratuitement du matériel pédagogique en milieu scolaire sur l'Holocauste, sur l'antisémitisme et sur la discrimination raciale.

Doté d'un budget de 800 000 \$, le CCHM est entièrement financé par des dons privés. «*Nous sommes financés par la communauté juive, et une grosse part de nos énergies sont englouties dans des activités de financement. À l'heure actuelle, notre développement et nos efforts de conservation des témoignages sont ralentis par le sous-financement*», soutient Mme Herscovitch.

Il ne reste plus que 4000 victimes de l'Holocauste toujours en vie dans la métropole. Pour le CCHM, il presse de recueillir les dons et témoignages de ces témoins privilégiés de l'histoire. «*Dans dix ans, ce sera trop tard. Il est de notre devoir de rester novateurs et de demeurer pertinents pour les jeunes générations*», soutient la directrice.

La semaine prochaine, la Coalition des musées non financés réclamera la tenue d'une nouvelle évaluation nationale des musées par le ministère de la Culture, la révision des critères de financement et l'ajout de crédits aux programmes d'aide au fonctionnement.

Le Devoir

Roger Daltrey recrée l'opéra rock Tommy à la PdA

Et que ça vive!

SYLVAIN CORMIER

Il faut du cran, permettez l'image, des boules de flipper grosses comme ça, pour oser être les Who sans Pete. Même avec le concours du fortiche fréro Simon Townsend qui est presque Pete, dans les mains-mitraillettes et jusqu'au pif de famille, Roger Daltrey se présentait hier à Wilfrid-Pelletier comme le proverbial couteau sans lame auquel il manque le manche. Oui, Roger est la voix des Who, admettait-on d'emblée, mais voulait-on de cette voix sans les riffs à moulinette de Pete, sans la frappe folle de feu Keith Moon, sans la basse agressivement promiseuse de feu John Entwistle?

Une minute de l'Overture de Tommy a suffi: nous n'allions pas bouder le plaisir d'un parfait fac-similé, amplifié par une sono épatante de clarté (un miracle en ce lieu). Avec le vrai chanteur en sus? Aurait fallu aimer chipoter pour chipoter. Imaginez, tiens, Peter Gabriel accompagné par The Musical Box, s'offrant intégralement *The Lamb Lies Down On Broadway*. Ou Serge Fiori qui aurait voulu du groupe-hommage Premier Ciel pour rééditer *L'Heptade*. On voudrait, on irait, non?

Roger Daltrey hier, c'était pas les Who, et l'intéressé n'a pas manqué de le souligner, et ne demanderait pas mieux que de retrouver Pete «*dès l'an prochain*» si le nouveau système d'écouteurs le permet au guitariste à l'ouïe amochée. Mais d'ici là, on aura eu ça: un fantastique spectacle plus Who que Who sans les Who. Franchement, je le dis à corps défendant, c'était formidable. Roger était plus que raisonnablement en voix, les musiciens assuraient mille fois plus expertement que dans mes rêves fous, et le rendu de l'opéra-rock Tommy, œuvre maîtresse du groupe britannique, stupéfiait d'envergure et d'exactitude.

Si ce n'était que ça. Il y avait la suite: de fabuleuses oubliées de la première époque (ambitieuse *Tattoo*, exquise *Pictures Of Lily*), les incontournables pas du tout contournées (*I Can See For Miles*, *Behind Blue Eyes*, *Baba O'Riley*, *Who Are You*). Même *Young Man Blues* avait de la jeunesse dans le corps. Deux heures et demie sans Pete et sans déficit. Triomphe mérité, tenue irréprochable. *Well done*, Roger.

Associated Press

Le Devoir

EN BREF

CRTC: le mandat du président ne sera pas renouvelé

Ottawa — Le mandat de cinq ans du président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Konrad von Finckenstein, ne sera pas renouvelé. M. von Finckenstein a rencontré ses collaborateurs hier après-midi pour les informer de son départ. Son mandat de cinq ans prendra fin en janvier. Depuis sa nomination par le premier ministre Stephen Harper en 2007, M. von Finckenstein, un ancien juge, a souvent eu maille à partir avec le gouvernement. Plusieurs conservateurs craignent que le président du CRTC ne nuise désormais à l'action du gouvernement maintenant majoritaire. — *La Presse canadienne*

Michael Jackson est responsable de sa mort, soutient un avocat de la défense

ANTHONY MCCARTNEY

Los Angeles — Un avocat chargé de la défense du docteur Conrad Murray, accusé de l'homicide involontaire de Michael Jackson, a plaidé hier que le chanteur est responsable de sa propre mort.

M^e Ed Chernoff a affirmé aux sept hommes et aux cinq femmes qui forment le jury que Michael Jackson a consommé plusieurs comprimés de Lorazepam le matin de son décès. La quantité ingérée était suffisante pour endormir un individu, a-t-il précisé.

Il a ajouté que le «roi de la pop» a lui-même ingéré le Propofol, un puissant anesthésique.

Ce mélange médicamenteux a créé «une tempête parfaite» dans le corps du chanteur, qui l'a tué instantanément.

M^e Chernoff a par ailleurs spécifié

aux jurés qu'il n'était pas de leur ressort de juger de la compétence du médecin.

L'intervention de l'avocat faisait suite à la déclaration préliminaire des procureurs, qui a duré plus d'une heure.

Le procès de Michael Jackson sera fort probablement suivi par des millions de téléspectateurs à travers le monde.

Des dizaines de journalistes assurent la couverture de ce procès, auquel assistent certains membres de la famille de Michael Jackson — ses parents Katherine et Joe, ainsi que ses frères et sœurs Jermaine, Janet, LaToya, Randy, Tito et Rebbie. Déjà, lundi soir, 15 camions satellites appartenant aux réseaux d'information étaient garés près du palais de justice. Les procédures judiciaires seront

diffusées à la télévision et sur Internet.

Alors que beaucoup de détails sur le décès du chanteur sont déjà connus, de nouveaux éléments seront révélés au cours du procès, qui devrait s'échelonner sur une période de cinq semaines.

Ce sera la première fois que le docteur Conrad Murray rendra compte publiquement de sa version des événements qui sont survenus le 25 juin 2009.

Les procureurs ont l'intention d'appeler à la barre comme premier témoin l'ami et chorégraphe du défunt «roi de la pop», Kenny Ortega.

S'il est reconnu coupable d'homicide involontaire, le docteur Murray pourrait écoper d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à quatre ans.

LES PETITES ANNONCES

AVIS DE DÉCÈS

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLE-MARIE

Le cottage que vous attendiez au cœur de la ville avec superbe jardin aménagé, terrasse avec jardin d'eau, patio remis et possibilité de faire un stationnement, accès facile par la rue. Complètement rénové entre 2007 et 2011 style contemporain, qualité et goût sont au rdv. Belle aire ouverte au rdv et 3 c.c. à l'étage. A voir!!! 459 000\$. MLS 8607914

DANIELLE LANDRY 514 898-8131
RE/MAX du Carlier Inc.

LOFT ST-LAMBERT

Loft authentique dans usine centenaire à St-Lambert, espace ouvert, (plus de 1500 p.c. net) Plafonds hauts, chambre fermée, garage double, luxeux, 2 min. de marche du pittoresque village de St-Lambert: restaurants, boutiques, parcs, gare de train pour Montréal. A peine plus de 1 km du port Victoria sans prendre l'autoroute. Éval. mun. 473 800 \$. Vente privée 499 000 \$

450-550-8540

135 TERRAINS

EASTMAN QUÉBEC

Grands terrains sur le Chemin George Bonnalie (Eastman/Orford). Grands versants. Prêts à construire. Info: A.Hurtubise 514-324-8855 am.hurtubise@cogobc.ca

ST-SAUVEUR

Prestigieux lac Millette. Accès privé. Superficie 74 000 p.c. 514 781-9232 514 594-1249

ST-SAUVEUR / MONT-HABITANT

Sur pentes de ski, 10,520 p.c. irr. Domaine résidentiel, tous les services, tennis, lac, plage. 100 000\$. A côté 742 Des Pins Est. 450 227-5519 (ligne directe Mtl) 514 332-0302

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SÉLECTION DE MODÈLES LIMITÉE.

WHITLOCK WEST
Hudson, Québec

Une communauté exclusive, au cœur d'un golf privé.

(450) 458-5688 • www.whitlockwest.com

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLE-MARIE

Le cottage que vous attendiez au cœur de la ville avec superbe jardin aménagé, terrasse avec jardin d'eau, patio remis et possibilité de faire un stationnement, accès facile par la rue. Complètement rénové entre 2007 et 2011 style contemporain, qualité et goût sont au rdv. Belle aire ouverte au rdv et 3 c.c. à l'étage. A voir!!! 459 000\$. MLS 8607914

DANIELLE LANDRY 514 898-8131
RE/MAX du Carlier Inc.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CÔTE-DES-NEIGES

Près de l'Oratoire St-Joseph, haut de duplex de 2 000 p.c. (7 1/2) fraîchement rénové; 2 salles de bains; garage; chauffage et électros (saut cuisinière) inclus. Libre. 2 200\$/mois. 514-731-5652

CÔTE-DES-NEIGES - ht duplex

6 1/2 rénové, 5 électros. Libre. 1800\$/chauffé. 514 994-0394

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CÔTE-DES-NEIGES

Près de l'Oratoire St-Joseph, haut de duplex de 2 000 p.c. (7 1/2) fraîchement rénové; 2 salles de bains; garage; chauffage et électros (saut cuisinière) inclus. Libre. 2 200\$/mois. 514-731-5652

CÔTE-DES-NEIGES - ht duplex

6 1/2 rénové, 5 électros. Libre. 1800\$/chauffé. 514 994-0394

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SÉLECTION DE MODÈLES LIMITÉE.

WHITLOCK WEST
Hudson, Québec

Une communauté exclusive, au cœur d'un golf privé.

(450) 458-5688 • www.whitlockwest.com

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

Métro Joliette, Chaleureux et lumineux 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Chauffage, eau chaude et électros. Rénovés. Pas de chien. Imm. 514-738-1298

NDG - Spacieux 4 et 5 1/2

Tout inclus. 855\$-1 040\$ plancher bois, vue parc, plafond haut, poss. garage, balcon. 514-884-5993

ST-LÉONARD - GRAND 4 1/2

Angle Frégault et Choquette. Porte patio, entrées laveuse et sécheuse, demi sous sol, idéal pour personne tranquille 1 nov. 745 \$/mois, chauffé 514-845-4824

163 OFFRE À PARTAGER

PETITE PATRIE - Gr. 6 1/2 neuf

Style condo, WiFi, balcon, terr. Pr. marché J. Talon et métro Beaujean Pers. tranquille. Non Fum. 790\$ tt inclus. 514 497-5769

167 MEUBLES

BROMONT - Rez-de-jardin

de prestige dans un secteur enchanteur et tranquille, idéale pour sportifs, à proximité: ski bromont, spa balnéa, carter, champêtre et bien plus! 1 cac, lit queen, 1 sb douche, grand salon, coin smanger, grande terrasse privée, garage intérieur disponible, TV satellite, DVD, micro-onde, grille pain four, frigo, cafetière, Wifi. * Vous serez accueilli avec une bouteille de mousses et des chocolats au frigo. locationnon@gmail.com

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CÔTE-DES-NEIGES

Près de l'Oratoire St-Joseph, haut de duplex de 2 000 p.c. (7 1/2) fraîchement rénové; 2 salles de bains; garage; chauffage et électros (saut cuisinière) inclus. Libre. 2 200\$/mois. 514-731-5652

CÔTE-DES-NEIGES - ht duplex

6 1/2 rénové, 5 électros. Libre. 1800\$/chauffé. 514 994-0394

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SÉLECTION DE MODÈLES LIMITÉE.

WHITLOCK WEST
Hudson, Québec

Une communauté exclusive, au cœur d'un golf privé.

(450) 458-5688 • www.whitlockwest.com

Cejka, Patrick-Jan 1951-2011

Paisiblement, le mercredi 21 septembre 2011, à l'âge de 60 ans, est décédé Patrick-Jan Cejka, époux de Lucie Forté Cejka.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Geneviève (Dave), Caroline (Patrick), Isabelle (Giancarlo), Catherine (Miguel), sa petite-fille Amélia, ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire :

MAGNUS POIRIER

Complexe Sherbrooke
6825, rue Sherbrooke Est
Montréal
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Le vendredi 30 septembre 2011 de 19 heures à 22 heures et samedi dès 11 heures. Les funérailles seront célébrées le samedi 1er octobre 2011 à 15 heures, en la chapelle du complexe.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société de soins palliatifs de Montréal seraient appréciés.

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars

Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Sem/mois 514 272-1803

176 CHALETS À LOUER

BORD DU FLEUVE - LISLET-sur-MER

Condos de villégiature. Location à la semaine. 1 888 845-8586 514 522-6229 oieblanchesurmer.com

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SÉLECTION DE MODÈLES LIMITÉE.

WHITLOCK WEST
Hudson, Québec

Une communauté exclusive, au cœur d'un golf privé.

(450) 458-5688 • www.whitlockwest.com

301 ŒUVRES D'ART

ŒUVRES D'ART à vendre

www.oeuvresdart.ca

Tableau du peintre canadien Philip Henry Howard Surrey (1910-1990)

Dimension 18" X 24", intitulée "Le St-Laurent à Verdun", 1978. Faites une offre! 514-501-2084

307 LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion" achetée à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 4487 de la Roche Mt-Royal

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?

Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

695 AUTOMOBILES

Bonne Occasion!

Honda Civic rouge, vitres fumées, bancs cuirs et belles lumières. Sera vendu le 29 sept. à 10h au 259 av. des Terrasses à Auteuil. Argent comptant ou chèque visé

VOLVO 960 FAMILIALE, 1995.

265 000 km. Bien entretenue (factures disponibles). 1 950 \$, 450 677-8046 514 772-8046 (cell).

WESTFALIA 1989

Très bonne condition. Conduite manuelle. Jamais sorti l'hiver. 14 500\$. 514 277-2856

Gauvin, Pierre

À Montréal, le 22 septembre 2011, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Pierre Gauvin, époux d'Andrée Dalcourt.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Yves, Serge (Julie Perreault), France (Daniel Marcoux), ses sœurs et frères Nicole, Claude, Mario (Ginette Barabé), Andrée (Richard Beaudry), ses beaux-frères Jean-Pierre Dalcourt (Louise Bouvette), René Dalcourt (Lucette Lemyre), Jacques Dalcourt (Ghislaine Elliott), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

Ophthalmologiste à la Clinique Ophthalmologique de l'Ouest et au département d'Ophthalmologie de l'Hôpital Notre-Dame, dont il a été chef pendant plusieurs années, il était très apprécié de ses collègues, du personnel et de ses patients. Professeur agrégé à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, il a enseigné la neuro-ophthalmologie avec ferveur et a été un modèle pour ses étudiants.

La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie, 1255 Beaumont, Ville Mont-Royal.**

Urgel Bourgie (514) 735-2025

Consultez le registre à sa mémoire www.urgelbourgie.com

le jeudi 29 septembre de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, le vendredi 30 septembre de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, ainsi que le samedi 1er octobre de 9 h 30 à 10 h 30. Les funérailles seront célébrées en l'église Saint-Viateur d'Outremont, 183 rue Bloomfield (angle Laurier), le samedi 1er octobre à 11 heures.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation PalliAmi/Unité de soins palliatifs de l'Hôpital Notre-Dame (www.palliarni.org) ou à la Fondation Docteur Maurice-Bertrand/Société de soins palliatifs à domicile du grand Montréal (www.societedesoinspalliatifs.com). Des cartes seront disponibles au salon funéraire.

Merci

Remercier tous ceux qui ont omis de s'inscrire au registre avec facilité et efficacité?

Une seule façon

La rubrique «Remerciements» du Journal de Montréal

514 525-1149
necrologie@lememorial.com

Le mémorial

Bureau ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30
Par téléphone, télécopieur ou par courriel le samedi et dimanche de 12h00 à 17h30

Lefavre, Jean 1919-2011

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Jean Lefavre survenu le 26 septembre 2011, à l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke, à quelques jours de ses 92 ans. Professeur de physique pendant plus de quarante ans aux universités d'Ottawa, Laval et de Sherbrooke, Jean Lefavre a formé de nombreux physiciens québécois tout au long de sa carrière. Il a aussi été l'instigateur du programme coopératif de physique à l'Université de Sherbrooke.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Claire Houle, ses fils: Denis (Sylvie Racine), Pierre (Diane Boucher), Louis (Renée Huard) et Mathieu (Jeannine Morissette); ses petits-enfants: Marie (Philippe Fortin), Zoé, Noémie (Martin Cassista), William, Fanny, Anne-Claire (Éric Benoit), Maude (Jesse Burns), Jean-Benoît et Antoine (Isabelle Tremblay); ses arrière-petits-enfants: Mika, Flavie, Lou, Alice et Rose. Il fut l'époux en premières noces de feu Mme Louise Houle.

Il laisse aussi dans le deuil sa sœur Jacqueline (feu Jacques Normandeau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucette, Henriette (feu Christian Hardy), Jean-Yves (Thérèse Fontaine), Fernand (Paule Delage) et Gérard (Lucie Groulx) ainsi que de nombreux nièces et neveux, des cousines, cousins, amies et amis.

Les autres membres de sa famille déjà décédés sont: sa sœur Denise (feu Claude O'Neill) et son beau-frère Raymond Houle (feu Fernande Girard).

La famille recevra les condoléances au:

Complexe funéraire Lépine-Cloutier 975, Marguerite-Bourgeoys Québec G1S 3X8

Le vendredi 30 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Le service religieux sera célébré le samedi 1^{er} octobre 2011 à 9 h en l'église Saint-Dominique, 175 Grande-Allée, Ouest, Québec et de là au cimetière paroissial de Beauport pour l'inhumation du corps.

La famille tient à remercier le personnel du Pavillon Argyle de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke des soins attentionnés prodigués durant son séjour.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Vitaé, du Centre de santé et de services sociaux de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke, 375 Rue Argyle, Sherbrooke, QC J1J 3H5 tél: (819) 829-7138.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.

Merci de votre attention.

CULTURE

Impressionnant menu au 40^e Festival du nouveau cinéma

ODILE TREMBLAY

C'est à un cru imposant, voire «millésimé comme un bon vin rouge rubis!» dicit le dossier de presse, que nous convie le Festival du nouveau cinéma pour son 40^e anniversaire. Avec 292 films, dont 11 premières mondiales, 23 nord-américaines et 10 canadiennes, de bons morceaux de divers grands rendez-vous de films, le festival dédie son édition à la comédienne québécoise Marthe Turgeon, récemment disparue.

La guerre est déclarée de Valérie Donzelli, grand succès dans l'Hexagone — et choix de la France pour l'Oscar du meilleur film en langue étrangère — ouvrira le bal le 12 octobre en présence de la réalisatrice. Monsieur Lazhar de Philippe Falardeau, désormais auréolé de son prix du meilleur film canadien à Toronto et du choix du Canada pour les Oscar, le clôturera.

Parmi les invités attendus: le grand ami du FNC, Wim Wenders, avec son documentaire *Pina* sur la chorégraphe Pina Bausch, présenté avec le court métrage *Ora* de Philippe Baylaucq, premier film tourné en thermographie 3D.

Pour célébrer les noces d'émeraude, un projet spécial: les Cartes blanches du 40^e. Dix cinéastes ont réalisé un court métrage de quatre minutes ou moins, en HD, sur un sujet



ANNIK MH DE CARUFFEL LE DEVOIR Alexis Martin, Mathieu Roy, Mario Saint-Amand, le directeur de la programmation Claude Chamberlan et Donisha Prendergast, petite-fille de Bob Marley, qui présentera *Rasta, A Soul's Journey*, étaient présents au dévoilement de la programmation, hier.

libre: Denis Côté, Deco Dawson, Sophie Deraspe, Rodrigue Jean, Zacharias Kunuk, Marie Losier, Catherine Martin, Bruce McDonald, Théodore Ushev et Denis Villeneuve.

Parmi les 19 films concourant pour la Louve d'or, rappelons que le très intéressant *Nuit #1* d'Anne Emond (mention spéciale du jury pour une première œuvre au Festival de Toronto) est de la course aux côtés de films internationaux comme *Shame* de Steve McQueen et *Volcano* de Runar Runarsson, etc.

En présentation spéciale, des

films comme 30 tableaux de Paule Baillargeon (en première mondiale), *Décharge* de Benoit Pilon, *Louis Martin*, journaliste de Louis Bélanger, aussi des peintures internationales comme *Melancholia* de Lars von Trier, *Faust* du Russe Alexandre Sokourov (Lion d'or au dernier Festival de Venise), *Une séparation* de l'Iranien Asghar Farhadi, qui fait un malheur en France, le magnifique et exigeant *Once Upon a Time in Anatolia* de Nuri Bilge Ceylan (Grand Prix du jury à Cannes).

Le documentaire de Peter

Wintonick sur le Festival du nouveau cinéma réalisé en 1982 sera projeté gratuitement. À voir aussi, plusieurs courts métrages dont ceux de Pedro Pires (*Hope*), de Nicolas Roy (*Ce n'est rien*), de Mathieu Tremblay (*D'aléas*).

La section Focus s'ouvrira sur *Surviving Progress* de Mathieu Roy et Harold Crooks, voyage à travers les gaffes de l'humanité. Temps 0, catégorie très éclatée, propose en ouverture un thriller poético-érotique punk féministe: *Guilty of Romance* du Japonais Sion Sono, en présence de son actrice Megumi Kagurazaka. Autres films très attendus: *Kotoko* de Shinya Tsukamoto, *Shouton* de Justin Krugel, *Assassin's Creed Embers* issu des studios Ubisoft, *Jake Shelter* de Jeff Nichols.

Une série d'hommages sont rendus: à Amos Gitai (qui donnera un cours de maître), au projet *Mafrouza* d'Emmanuelle Demoris, au cinéaste iranien Asghar Farhadi, aux 40 ans de l'Association coopérative de productions audiovisuelles (ACPAV) avec présentation du *Bulldozer* de Pierre Harel (1974). Plusieurs grands disparus recevront un coup de chapeau, dont le cinéaste Raoul Ruiz et l'acteur Peter Falk. Le 40^e FNC roulera à Montréal du 12 au 13 octobre.

Le Devoir

Un gala des arts visuels en vue

JÉRÔME DELGADO

Un nouveau gala verra le jour à la fin de l'année. Il récompensera l'excellence des arts visuels québécois, dans leur ensemble, autant les artistes que les galeries, les musées ou les commissaires d'exposition. Une quinzaine de prix seront attribués lors d'une soirée annoncée au théâtre Le Rialto, avenue du Parc à Montréal. Baptisé le Gala des arts visuels, l'événement ne sera pas télédiffusé, mais aura ses capsules sur une chaîne spécialisée.

C'est l'Association des galeries d'art contemporain (AGAC) qui pilote le projet depuis plusieurs mois. Le Gala des arts visuels vise à «honorer le travail exceptionnel des intervenants du milieu» et «à interpeller le public à la richesse et diversité de l'art contemporain d'ici», lit-on dans un communiqué diffusé en début de semaine par le regroupement montréalais.

Lors de cette soirée, on y distribuera les honneurs déjà existants, dont ceux que l'AGAC remet chaque année avec la Ville de Montréal — les prix Pierre-Ayot et Louis-Comtois. La majorité des prix seront cependant remis pour la première fois, mais ne comporteront pas de bourse en argent.

«On cherche plus de médiation autour de ces prix. Si on ne sait pas qui les gagne, ce n'est

pas très gratifiant. On pense qu'avec un gala, les gens s'y intéresseront davantage», dit Julie Lacroix, directrice de l'AGAC.

L'association marchande s'est voulue rassembleuse et s'est dotée d'un processus de sélection «des plus équitables», qui comprend même les régions, selon Julie Lacroix. Des représentants de tout le milieu ont été invités à proposer de potentiels lauréats. Les finalistes surgiront parmi les noms les plus cités. Un jury sera ensuite formé pour déterminer les gagnants.

Le montage financier de l'événement, qui aura son volet animation et performances, s'est fait avec les mêmes «partenaires habituels» de l'AGAC, qui s'est tournée vers les subventions publiques destinées aux événements. Pour faire ses frais, l'association mise, sinon, sur la vente de billets.

La télédiffusion est quant à elle mise de côté, pour le moment. «C'est notre coup d'envoi. On verra si à l'avenir des partenaires s'y intéressent», explique Julie Lacroix. Elle assure toutefois qu'une entente avec Artv, sur le point d'être signée, permettra la diffusion de capsules.

L'AGAC ne dévoilera les finalistes, ainsi que la personnalité à qui on rendra hommage, qu'à la fin octobre. Le Gala des arts visuels se tiendra le 13 décembre.

Collaborateur du Devoir

Deux salles d'Ex-Centris ouvrent en avant-première

ODILE TEMBLAY

Deux des salles du complexe Ex-Centris, la Fellini et le Parallèle, du boulevard Saint-Laurent, seront en activité pour le Festival du nouveau cinéma du 12 au 23 octobre, même si l'inauguration officielle des lieux ne se fera qu'en décembre.

Des travaux sont encore en cours dans la salle Cassavetes, ce qui en bloque toujours l'accès. La salle Fellini, avec la projection de *The Tree of Life* de

Terrence Malick, avait rouvert à la fin juin, mais continuait à recevoir des événements corporatifs. Désormais, sa vocation sera cinéphilique, sans exclure d'autres événements au cours de la journée. Quant à la salle Parallèle, elle n'avait pas cessé ses activités, malgré le changement de vocation du complexe en 2009, par Daniel Langlois.

La corporación du cinéma Parallèle s'appelle désormais Ex-Centris et n'est propriétaire devant notaire des trois salles que

depuis une semaine. «On va commencer le montage financier des deux autres salles prévues dans la cour du complexe cet automne», explique Christian Yacarin, le président du conseil d'administration d'Ex-Centris. Plus petites que les autres, celles-ci seront destinées à servir les films en fin de course.

On se rappelle qu'en avril dernier, la corporación du cinéma Parallèle avait réuni grâce à divers partenaires — la SODEC, la Fondation Daniel Langlois, la Ville de

Montréal, les ministères des Affaires municipales et de la Culture — 7,75 millions pour acquérir les salles de l'établissement. Tenu dix ans à bout de bras par son ancien propriétaire, Daniel Langlois, le complexe cinématographique, en devenant multidisciplinaire en 2009, avait laissé désemparés les amateurs de septième art indépendant qui pleuraient sa perte, et retrouveront bientôt leur temple consacré.

Le Devoir

EN BREF

Le directeur de la Quinzaine des réalisateurs au FNC

Il sera membre du jury du Festival du nouveau cinéma de Montréal, dans la section Focus; Edouard Wainrop est le nouveau directeur de la Quinzaine des réalisateurs à Cannes, en succession de Frédéric Boyer. Ce dernier, après un décevant cru 2011, avait dû laisser son poste. La nomination de Wainrop, ex-journaliste

de cinéma à *Libération*, puis directeur artistique du Festival de Fribourg, grand cinéophile, avait en juillet été accueillie favorablement par le milieu, qui craignait un choix plus politique. Il est le quatrième directeur de la Quinzaine en 12 ans; le poste tenant souvent du siège éjectable. — *Le Devoir*

Le Carrousel en deuil

On apprend hier par voie de communiqué la mort d'Odette

Lavoie, directrice générale du Carrousel, après une longue lutte contre le cancer. Gestionnaire éclairée appréciée de tous dans le milieu, elle aura contribué à faire en sorte que la compagnie associée surtout à Suzanne Lebeau et Gervais Gaudreault définisse sa propre manière de faire les choses et connaisse ainsi le succès à la grandeur de la planète. Fort active depuis une quarantaine d'années, elle a travaillé dans une foule d'organismes du secteur comme le Théâtre Parisien, le CQT, le TUEJ et la Mai-

son Théâtre. La disparition d'Odette Lavoie est survenue alors qu'elle était à développer un projet de déménagement visant le Théâtre Le Clou et le Carrousel dans l'église Sainte-Brigide de Kildare. En plus de sa famille et des gens de son équipe qu'elle laisse dans le deuil, c'est tout le théâtre s'adressant aux jeunes publics qui portera le deuil. On pourra néanmoins lui dire adieu le dimanche 2 octobre à la Coopérative funéraire de la Rive-Sud de Montréal, à Longueuil. — *Le Devoir*

Le Devoir

Radio-Canada dans la mire

STÉPHANE BAILLARGEON

La mire du gouvernement Harper se déplace sur la Société Radio-Canada (SRC/CBC). Les conservateurs fédéraux vont recevoir en comité parlementaire des représentants de Sun News Network, une propriété de Quebecor Media, dont le président Pierre Karl Péladeau lui-même.

Les parlementaires entendront aussi des reporters qui contestent le traitement de demandes de documents de la SRC déposées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. Certains chroniqueurs et commentateurs des journaux et des télévisions de l'entreprise attaquent farouchement la société d'État. Un des plus farouches opposants de la CBC, l'animateur Erza Levant, du réseau Sun News, figure parmi les invités du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique du Parlement.

La liste des témoins à entendre a été dévoilée hier. Elle comprend aussi Sylvain Lafrance, vice-président du service français de la SRC, qui quittera

ses fonctions en octobre, ses patrons présidents Hubert Lacroix et Timothy Casgrain et même Konrad von Finckenstein, à la tête du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

Ce dernier a eu maille à partir avec les conservateurs depuis sa nomination en 2007. On a appris hier que son mandat ne sera pas renouvelé.

Les parlementaires avaient d'abord souhaité faire témoigner des personnes impliquées dans les poursuites judiciaires menées par la SRC pour conserver certains documents. Ils ont fait marche arrière en craignant nuire à ces démarches légales.

L'an dernier, un jugement de la Cour fédérale a ordonné à Radio-Canada de remettre à la commissaire fédérale à l'information des documents portant sur ses dépenses. Le diffuseur conteste cette décision et les frais juridiques s'accroissent.

Radio-Canada est soumise à la règle de la divulgation publique des informations depuis 2007. À elle seule, Sun Media a déposé depuis plus de 400 requêtes.

Le Devoir

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		30 vies	L'Épicerie	Les enfants de la télé / François Morency / Christine Chartrand.		Mauvais karma	Tout sur moi	Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Kiwis et hommes / Jean-François Chicoine		0h05 Les lionnes
TVA	TVA nouvelles	Le cercle	La poule aux oeufs d'or	Tranches de vie	Destinées / Suspect #2		Donnez au suivant / Gabrielle Partie 4 de 4		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque	23h45 Le Match		
TQ	Kaboom! / Un beurk de trop	Tactik / En déplacement	Les grands duels de la LNI / Match préliminaire				Les francs-tireurs		Jeux de pouvoir		Génial!		La période de questions
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Price Is Right: A vous de jouer				CSI: NY / Scandale à la clé		Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont	Call TV	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
TV5	h50 Champion	Journal FR	Science/fiction/ Maisons			21h25 Vous vo.			Des camions et des hommes		TV5 le journal	23h35 LES HAUTS MURS	
D	C'est incroyable!		Contact animal		Les bûcherons de l'extrême		Le convoi de l'extrême		Homicides / Michel Dugas		Biographies		CanalD.com
VIE	ByeMaison	Idées-grosdeur	Manon / cuisine	Laisse faire	Super Nanny / La famille Swift		Enceinte / Enceinte		Décore ta vie / Cuisinez Louis		Comme un chef Partie 2 de 2		CanalD.com
MP	17h30 Palmarès		Ste-Catherine	M.Net	Kardashian / The Hills		Danse ou crève!		Bienvenue à Jersey Shore		Club des BG	Room Raiders	Ste-Catherine
MX	Musicographie québécoise		Benezra droit		Danser pour la gloire		Génération 80		Les dessous d'Hollywood		Buzz Mag	Indie tout prix	Musimag
VRAK TV	Glee		Ca sent drôle!	[Star de famille	Grenade? / Dans le trouble		Les frères Scott		Family Guy	South Park	Fan Club	Jé t'ai eu!	Hors d'ondes
TTF	Les Simpson	Tom et Jerry T	Bugs Bunny et Tweety	LMB Baseball (D)	USS Enterprise		Viens voir les comédiens		NCIS enquêtes / Portrait-robot		Victoria et Albert Partie 2 de 2		American Dad
RDS	17h00 Le 5 à 7		Mon Dieu		Les belles histoires		Un soir seul		Blanche		La liste		Karting
HISTORIA	ARTV	SERIES+	ZTELE	C. SAVOIR	EVASION	TFO	Cinépop	Sécran	Planète	VOX	CBC (Mont.)	CTV (Mont.)	GBL
	Les belles histoires	Sans laisser trace / Dévotions	La porte des étoiles	Portes	Nomades Land / Niger	Géant	Cinéma	17h35 DATE PREVUE (2010)	Plus vrais que nature	Sans filtre	17h00 News	CTV News	Evening News
	Un soir seul	C.S.I.: Miami	Jobs de bras	Encore plus	Ushuaia Nature	Qui vient jouer	18h25 LE GRAND FRISSON (1968)	Planète Bac / 1968: Mai '68	Scène muni	Mise à jour	Coronation St.	CTV News	End Leash
	USS Enterprise	C.S.I.: Miami	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	19h10 L'INFILTRÉ (2009) Matt Damon.	Mélez-vous de vos affaires!	Coronation St.	Coronation St.	CTV News	World News	Wild Kratts
	Rumeurs	C.S.I.: Miami	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	21h25 VOUS VO.	Jeopardy!	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	22h10 CROCRODILE DUDEE II (V.F.) (1988) Paul Hogan.	The Big Bang	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	22h25 Grand Rire	The X Factor / Auditions 3	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h05 LA SAGA TWILIGHT: ...	Survivor: South Pacific	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h35 LES HAUTS MURS	The Agenda With Steve Paikin	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h45 News	The Middle / Suburgatory	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Survivor: South Pacific	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Up All Night / Free Agents	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	The X Factor / Auditions 3	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs de bras	Comment...fait	UniverSanté	Ushuaia Nature	Relief	23h55 News	Art Express / Scully World	Ushuaia Nature	Ushuaia Nature	CTV News	World News	Life in Cold Blood
	Les vies rêvées d'Erica	Jobs											

CULTURE

Les vivres coupés au Théâtre sans fil entraînent la vente de la belle Caserne Letourneux

FRÉDÉRIQUE DOYON

La Caserne Letourneux, bâtiment à l'architecture unique à Montréal, est à vendre. Le Théâtre sans fil (TSF), son propriétaire, soutient ne plus avoir les moyens de la faire vivre. Le bel édifice d'inspiration Frank Lloyd Wright, rénové à grands frais par Québec et Montréal en 2003, lui avait été cédé par la Ville en 2000.

Le TSF, fondé en 1971, ne reçoit plus de subvention pour créer et promener ses marionnettes géantes à travers le monde. Le Conseil des arts et lettres du Québec (CALQ) était le dernier organe à le financer. Le Conseil des arts de Montréal (CAM) avait déjà retiré ses billes en 2008. Motifs invoqués: «problèmes administratifs, de diffusion et de renouvellement artistique», selon le porte-parole du CAM, Christian O'Leary.

Résultat: le TSF met en vente en mai dernier l'édifice qu'il habite depuis un peu moins de dix ans au coût de 3,6 millions de dollars, afin de donner d'autres vies à ses marionnettes. L'ancienne caserne de pompiers, construite en 1914, s'inspire de l'architecture de Frank Lloyd Wright, une rareté dans la métropole, surtout marquée par le style beaux-arts.

«C'est la seule façon de perdurer», plaide au Devoir André Viens, le directeur artistique du TSF, dont la dernière création, *Le royaume des devins*, encore en tournée en 2010, remonte toute fois à 2006. Il ne parvient plus à couvrir ses coûts de fonctionnement (110 000 \$) et d'entretien du bâtiment (140 000 \$) avec ses seuls revenus de location (70 000 \$).

Un phare du patrimoine

De quelle protection jouit un bâtiment phare du patrimoine montréalais ni cité ni classé historique, et récemment rénové aux frais des contribuables? «Toutes les obligations du TSF envers la Ville [visant à assurer la pérennité du lieu] prennent fin le 28 février 2012, donc il a le droit de vendre à qui il veut à partir du 1^{er} mars», indique Laurent Blanchard, conseiller municipal du district d'Hochelega, en insistant sur un bémol: le «zonage culturel et institutionnel», qui restreint selon lui le potentiel de vente à des fins commerciales ou immobilières. «Ce bâtiment a une valeur patrimoniale certaine et j'imagine mal que cette



ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

L'ancienne caserne de pompiers, construite en 1914, s'inspire de l'architecture de Frank Lloyd Wright, une rareté dans la métropole, surtout marquée par le style beaux-arts.

vocation puisse être changée par des élus inconscients», conclut celui qui est aussi président du comité consultatif d'urbanisme.

Les deux immenses salles de la Caserne profitent non seulement au TSF, mais à d'autres institutions et organismes culturels, comme lieu de répétition. Outre le locataire permanent, l'école de percussions Samajam, qui aimerait bien y rester, une bonne part du tournage de l'émission *Ils dansent* s'y déroule actuellement. Laurent Blanchard incite d'ailleurs Samajam à élaborer un montage financier avec

l'aide de la Corporation de développement de l'Est.

Aberration ou essoufflement?

Le couperet est tombé en août après plusieurs tentatives de relèvement administratif et artistique, dont un plan de restructuration et un projet de création (*Amos Daragon*), jugées infructueuses par le CALQ.

«C'est le résultat d'un long processus où il y a beaucoup de rétroaction avec la compagnie avec les années», explique au Devoir Marc Drouin, porte-parole du CALQ, en précisant que la question

de l'édifice et celle de la compagnie sont séparées. «Ça [les projets du TSF] ne correspondait plus à nos critères et nos évaluations, qui reposent sur nos professionnels, mais aussi sur les pairs.»

«Le TSF n'est pas une compagnie de moindre importance qu'on peut balayer du revers de la main», s'insurge André Viens, qui considère le refus de subventionner sa compagnie comme une «aberration totale». «On a réalisé de grandes productions et on est encore prêts à le faire, mais le CALQ ne croit pas à nos projets. [...] Les conseils des arts n'ont pas à juger de la pertinence d'une vision, d'une direction artistique d'une compagnie, surtout quand elle a 40 ans.»

Le parcours du TSF, qui a touché près de 3 millions de spectateurs dans 25 pays, ne l'a pas mis à l'abri des problèmes financiers, reconnaît le directeur. En 2003, dès l'inauguration de la caserne cédée par la Ville et rénovée au coût de 4,2 millions de dollars, la faillite de l'entrepreneur a grevé le budget du TSF de 700 000 \$. Puis en 2006, nouveau manque à gagner, alors qu'il ne parvient pas à trouver de partenaire financier pour sa dernière création, *Le royaume des devins*.

«Monter une production comme les nôtres, ça prend au moins deux ans et ça coûte très cher [au moins 500 000 \$]: il faut donc trouver des partenaires», explique-t-il, une responsabilité qui ne devrait pas toujours incomber aux seules compagnies de création, selon lui. Et est-ce de sa faute si la poignée de scènes du Québec assez grandes pour accueillir ses marionnettes lui préfère l'humour ou les «vedettes de télé», clame-t-il.

Il invoque aussi le problème de transmission et de transition des compagnies artistiques quasi institutionnelles comme la sienne, dont le fondateur arrive à l'âge de la retraite. Enjeu que Québec élude selon lui en n'offrant aucun soutien.

Pionnière du théâtre de marionnettes, le TSF, né en 1971, a connu son apogée dans les années 1980-1990 avec des pièces comme *Le hobbit* et *Jeux de rêves*. Elle a imposé un style — les marionnettes géantes (jusqu'à quatre mètres!) — qui s'inspire de Bunkaru, technique japonaise ancestrale, tout en recourant au multimédia. Depuis, le paysage du théâtre de marionnettes s'est enrichi de nombreuses autres formes.

Le Devoir

Nouveau partenariat entre RBC et Montréal en lumière

Montréal en lumière dévoilait hier le thème de son prochain festival et son nouveau commanditaire officiel: la RBC (Banque Royale du Canada). La 13^e mouture de l'événement mettra à l'honneur la Belgique francophone, la gastronomie de Seattle et les vins des États de Washington et de l'Oregon, du 16 au 26 février.

Sans préciser le montant de l'enveloppe, la présidente de la Direction du Québec de RBC Banque Royale, Micheline Martin, a promis «un gros chèque pour plusieurs années», en saluant la qualité de Montréal en lumière, «icône de la vie culturelle montréalaise». Seuls chiffres révélés: la part globale des commandites, qui passe de 51 % en 2011 à 54 % pour 2012.

«Ce partenariat avec RBC est une très bonne nouvelle pour le festival et pour Montréal, a

déclaré en conférence de presse Alain Simard, président et fondateur du festival. «Ça permet un vent de renouveau complet.»

Outre l'adoption d'un nouveau logo, qui abandonne le mot «festival», Montréal en lumière concentrera toutes ses activités dans le Quartier des spectacles, où le festival est né, au lieu de les répartir entre le centre-ville et le Vieux-Montréal. Manière de simplifier la fête et «d'unifier toutes ses facettes» — arts de la scène, art de la lumière, gastronomie —, selon le président-fondateur.

La manifestation hivernale accueillera une vingtaine de chefs de Bruxelles. Les artistes franco-belges domineront aussi la programmation artistique, qui dévoilera ses couleurs en novembre.

Le Devoir



Académie des lettres du Québec

INVITATION

L'Académie des lettres du Québec vous invite à la remise de sa médaille et de ses prix annuels

le Prix Alain-Grandbois (poésie)
le Prix Ringuet (roman)
le Prix Victor-Barbeau (essai)

Le récipiendaire de la Médaille de l'Académie est
Monsieur François Ricard

À l'auditorium de la Grande Bibliothèque, au 475, boulevard de Maisonneuve Est le mercredi 28 septembre 2011 à 19h précises.

Un vin d'honneur suivra la cérémonie.

RSVP

par courriel à secretariat@academiedeslettresduquebec.ca ou par téléphone au 514 873-4496

Musique en tête

29 SEPTEMBRE

**UNIVERSITÉ MCGILL
TANNA SCHULICH HALL**

RÉCITAL

Au programme : Beethoven, Ravel et Prokofiev.

Vanessa Husaruk, violon
Michael Finlay, piano

Le 29 septembre à 20 heures
Billets : 35 \$ à la billetterie de McGill : 514 398-4547

3 OCTOBRE

**CONSTANTINOPLE
CHANTS DE L'AUBE**

Kiya Tabassian : directeur artistique

Constantinople longe les chemins de la route de la soie vers l'Inde et recrée un univers sonore où l'écho d'un dialogue intense entre les musiques d'Iran et d'Inde du Nord nous emporte dans des lieux imaginaires.

KIYA TABASSIAN - satar, voix
ZIYA TABASSIAN - percussion
DHRUBA GHOSH - sarangi, voix
RAVI NAIMPALLY - tablas
PIERRE-YVES MARTEL - viole de gambe

Lundi 3 octobre 2011, 20 h
Salle Pierre-Mercure, Montréal
300, boul. de Maisonneuve est (métro Berri-UQAM)
Billetterie 514-987-6919 / ADMISSION 514-790-1245
www.constantinople.ca

30 SEPTEMBRE

SMCQ Société de musique contemporaine du Québec

GRANDE SOIRÉE D'OUVERTURE - GRATUITE

La Société de musique contemporaine du Québec vous invite au concert Jeu des portraits, au cours duquel la compositrice Ana Sokolović sera interprétée aux côtés de quatre grands noms de la musique québécoise.

Vendredi 30 septembre, 20 h
Salle Pierre-Mercure
Ce concert sera précédé d'une projection de film à la Cinémathèque québécoise, à 17h.
Plus d'infos : 514 843-9305 – www.smcq.qc.ca

6 OCTOBRE

LES BOREADES Francis Copron
C'est baroque
www.boreades.com

LA TABLE DE TELEMANN
Presque intégrale de la première production de la *Musique de table*

Judi 6 octobre 2011, 20 h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
Billetterie : Réseau Admission
514 790-1245 - www.admission.com

1 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE

GRAND RÉCITAL DE PIANO
sous les chandelles

Avec la pianiste chilienne Alejandra Cifuentes Diaz

CHOPIN, SCHUBERT ET LISZT

Ce soir-là, dans une ambiance des plus propices à l'écoute vous entendrez des œuvres empreintes de Grandeur, de Beauté et de Noblesse

1^{er} oct. à Greenfield Park, 8 oct. à Pointe-aux-Trembles
22 oct. à St-Basile-le-Grand et le 5 nov. à Laval

(450) 419-9148 www.concertchandelle.com

7 OCTOBRE

FACULTÉ DE MUSIQUE
Université de Montréal

JAZZOSPHERE
...un concert unique aux frontières du jazz et de la musique classique
avec
André Moisan, clarinetiste
Jean Saulnier, pianiste
présenté dans la Série Les Profs de la Faculté de musique.

Au programme : Œuvres de Kovács, Muczynski, Garson, Mower, D'Rivera et Horowitz
Le vendredi 7 octobre 2011 à 19 h 30
Salle Claude-Champagne
220, avenue Vincent-d'Indy, Montréal
(métro Édouard-Montpetit) - Entrée libre
Infos : 514 343-6427 - www.musique.umontreal.ca

2 OCTOBRE

CONCERTS LMMC
TRIO PASQUIER, cordes
ROUSSEL, FRANÇAIX, MOZART
Dimanche le 2 octobre 2011, à 15 h 30
Salle Pollack – 555, rue Sherbrooke Ouest
(514) 932-6796 • lmcc@qc.aibn.com • www.lmmc.ca
Billets: 35 \$ / Étudiants (26 ans): 15 \$

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec Isabelle Sanchez au 514.985.3454 ou isanchez@ledevoir.com